



# LA CHUPARROSA

Municipio de San Pedro Jicayán, Oaxaca







## **CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA A PUEBLOS INDÍGENAS SOBRE EVALUACIÓN EDUCATIVA**

**COMUNIDAD: LA CHUPARROSA MUNICIPIO:  
SAN PEDRO JICAYÁN, OAXACA. ESTADO:  
OAXACA**



**LENGUA MATERNA:**

MIXTECO

**VARIANTE DIALECTAL:**

MIXTECO DE LA COSTA (TU'UN ÑUU SAVI DE LA COMUNIDAD DE LA  
CHUPARROSA, SAN PEDRO JICAYÁN, OAXACA)



## **PREFACIO**

La evaluación es una herramienta clave para apoyar la definición de políticas públicas y orientar las acciones que conduzcan a mejorar la educación en todas sus dimensiones y salvaguardar así el derecho de todos los mexicanos a tener una educación de calidad. Para ello, es necesario reconocer que el nuestro es un país diverso y que tanto las políticas educativas como la evaluación deben responder a esa diversidad.

Tal heterogeneidad es producto de distintas condiciones, pero la principal es la composición multicultural de sus pueblos indígenas, pobladores originarios del territorio nacional que aún conservan, en mayor o menor medida, características socioculturales y lingüísticas propias.

Así, en 2013, el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), inició un proceso de diálogo y consulta con pueblos y comunidades indígenas sobre la evaluación educativa con el objetivo de documentar su manera de comprender y definir la buena enseñanza, las prácticas docentes, los contenidos y las formas de evaluación con las que se debiera dar seguimiento al trabajo que desarrollan las escuelas. Esta información será el punto de partida para la formulación de lineamientos de evaluación en contextos indígenas y la emisión de directrices de mejora de la calidad de la educación que reciben dichas comunidades, en especial, servirá de base para el diseño de una política de evaluación estandarizada en algunos aspectos (mínimos comunes) y diferenciada en otros (máximos diferentes).

La metodología empleada se basó en los principios que fundamentan el derecho a la consulta previa, libre e informada a pueblos indígenas establecidos en el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Los elementos básicos de esa metodología fueron los siguientes:

- El consentimiento previo de las comunidades para participar.
- El respeto a las formas organizativas propias de las comunidades.
- El apoyo de facilitadores nombrados por las mismas comunidades.
- La promoción de la participación de mujeres, ancianos, niños, niñas y adolescentes.
- La realización de las actividades en la lengua en uso de las comunidades.
- El desarrollo de la consulta en un período de relativa extensión (alrededor de seis meses).

La metodología específica fue resultado del trabajo colaborativo desarrollado por intelectuales indígenas y académicos especialistas durante dos talleres realizados en septiembre y noviembre de 2013.

Durante 2014, 49 comunidades de 19 entidades federativas, hablantes de aproximadamente 31 lenguas indígenas participaron en la consulta. El presente volumen es el producto de las actividades de reflexión y discusión de los habitantes de la comunidad de La Chuparrosa. Junto con los informes de las otras 48 comunidades, está siendo sistematizado y analizado para integrar un informe general.

Los resultados de la consulta contribuirán a la construcción de mecanismos de evaluación respetuosos de la diversidad cultural y lingüística del país. En particular, como ya se ha dicho, servirán para que el INEE diseñe lineamientos de evaluación educativa en contextos indígenas y emita directrices de mejora que contribuyan a la igualdad de oportunidades y la pertinencia de la educación.

Octubre, 2014

## **COLABORADORES**

**C. ALBERTO GARCÍA LORENZO**

Agente municipal de la Chuparrosa, Jicayán.

**C. ANTONIO MEJÍA**

Alcalde primero constitucional.

**C. CUPERTINO NICOLÁS DAMIÁN**

Alcalde segundo constitucional.

**C. NICOLÁS ORTEGA MERINO**

Tatamandón de consejo (Primero).

**C. GREGORIO GARCÍA SANTIAGO**

Tatamandón de consejo (Segundo).

**C. ALEJANDRO VÁSQUEZ LORENZO**

Tatamandón de consejo (Tercero).

## ÍNDICE

### PRESENTACIÓN

<b>I.- RESEÑA DE LA POBLACIÓN: LA CHUPARROSA.....</b>	<b>10</b>
<b>II.- ASAMBLEA COMUNITARIA.....</b>	<b>12</b>
<b>A. Práctica y conocimientos comunitarios.....</b>	<b>12</b>
<b>B. Maestros.....</b>	<b>16</b>
<b>C. Directores.....</b>	<b>21</b>
<b>D. Calendario escolar y horario de clases.....</b>	<b>22</b>
<b>E. La escuela: instalación y materiales.....</b>	<b>25</b>
<b>F. Aprendizaje escolar.....</b>	<b>28</b>
<b>G. Vínculo: padres – maestros.....</b>	<b>30</b>
<b>2.1.- CONCLUSIONES DE LA ASAMBLEA.....</b>	<b>32</b>
<b>III.- CONSULTA A NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES.....</b>	<b>34</b>
<b>3.1.- ¿PARA QUÉ VAMOS A LA ESCUELA?.....</b>	<b>35</b>
<b>3.2.- DESCRIBIENDO A MI MAESTRO.....</b>	<b>39</b>
– Cómo debe ser	
– Funciones	
<b>3.3.- DESCRIBIENDO AL DIRECTOR.....</b>	<b>41</b>
– Cómo debe ser	
– Funciones	
<b>3.4.- CONOCIENDO A LOS ESTUDIANTES Y A SU ENTORNO.....</b>	<b>43</b>
<b>a) Función del alumno.....</b>	<b>43</b>
<b>b) Función de los padres.....</b>	<b>43</b>
<b>c) Función de la comunidad.....</b>	<b>44</b>
<b>d) Función de la escuela.....</b>	<b>44</b>



e) Preguntas – respuestas.....	44
f) Dinámica .....	49
<b>3.5.- OPINANDO CON DIBUJOS.....</b>	<b>50</b>
<b>3.6.- FOTOGRAFIANDO MI COMUNIDAD.....</b>	<b>78</b>
a. Lo que más me gusta de mi comunidad.....	78
b. Donde me siento a gusto para aprender.....	103
<b>3.7.- ANEXOS.....</b>	<b>110</b>

## **PRESENTACIÓN**

La consulta previa, libre e informada sobre evaluación educativa realizada a los habitantes de la comunidad de la Chuparrosa, perteneciente al municipio de San Pedro Jicayán, del estado de Oaxaca, tiene como finalidad conocer y transmitir los testimonios reales de padres de familia, estudiantes, autoridades y habitantes en general.

En el presente podrá encontrar las participaciones orales de intervenciones de padres de familias y habitantes respecto de interrogantes concretas que se les fueron planteando durante la asamblea comunitaria en donde estuvieron presentes las autoridades de la población.

De la misma manera se encuentran plasmadas las opiniones de niñas, niños y jóvenes respecto de las funciones de sus maestros, directores, padres y alumnos. Estas se obtienen en los talleres a través de diferentes actividades y cuyos resultados se evidencian con fotografías, audios de exposiciones y tarjetas de trabajos.

Se anexan fotografías capturadas por los participantes donde expresan los espacios, momentos y personajes que más son de su agrado así como de los lugares en donde se sienten seguros y a gusto para aprender o estudiar.

---

## I.- RESEÑA DE LA POBLACIÓN: LA CHUPARROSA



Piedra arqueológica representativa de la localidad de la Chuparrosa, ubicada enfrente de la agencia municipal.

La localidad de Chuparrosa está situada en el Municipio de San Pedro Jicayán (en el Estado de Oaxaca). Es conocido con el nombre de la Chuparrosa porque según la historia contada por los ancianos de la comunidad, antes de que fuera habitado, este lugar estaba invadido de colibrís o Chuparrosas. De ahí que la piedra que se observa en la parte superior representa una de las alas del ave por lo que constituye una pieza representativa del lugar.

En la lengua materna, la Chuparrosa es conocida como “Jini Yuku”, que significa “*sobre el cerro*”. Según el censo realizado por las autoridades municipales cuenta actualmente con 2300 habitantes.

Se trata de una comunidad con rango de agencia municipal con un número considerable de población indígena, donde aún se conservan las tradiciones, lengua (mixteca), vestidos y otras prácticas comunitarias propias de la región.

Las actividades predominantes son la agricultura y la artesanía. Cabe mencionar que con respecto de este último, las principales actividades artesanales son realizados exclusivamente por mujeres y son: la alfarería, que abarca la

---

elaboración de cántaros, olla, cazuelas, comales, portalápices y; el telar de cintura, con ésta se obtienen productos como servilletas, manteles y rebozos, principalmente.

En el ámbito educativo, cuentan con una escuela de educación inicial, dos primarias, una secundaria técnica y una preparatoria (módulo o extensión de la preparatoria federal por cooperación del municipio de Pinotepa de Don Luis).

---

## ASAMBLEA COMUNITARIA

De las asambleas realizadas con los habitantes de la comunidad de la Chuparrosa, se obtienen las siguientes opiniones:

### A. Prácticas y conocimientos comunitarios

**Tu ki'in kuendayo tiñu java'ando chi ¿De las actividades que se practican ñuu, ña kaa nde'endo chi'in rakuati a en la población, creen que los niños chitoru ta'anru java'aru chakan o ña saben o no lo saben hacer? chitoru ta'anru?**

Tu jana'andi chi'inru vi, na koto ta'anru java'aru cha iyo chi ñuu. Tu jana'a maayo chi'inru ta'anru java'a maru.

*¿Maando jana'a, maando cha kuundo ñivi ñuu?*

Ndukuma ta'anru ku'va java'ru tu nde'e jua'niru cha ndakuyo joko tu ta'an iniru.

*Chakan ku kuenda rakuati ña'a, kuenda ra kuati rai vitin, a kutu'varu*

*ku'va cha tachi ta'anru itu, yutu kuati, ti cha ku chi ñuu te'en, iyo cha ku tequio ta iyo rakuati ña taa ya'via ta'anru chakan. Iyuru ta'anru ña taa ya'viaru (...)* ñivia kuu maaru kuniru.

*¿Ta yo iyo kuati? ¿A ma ru jana'a ve'e jakua'a ña ki'in kuendaru tiñuan ta ña*

**Si les enseñamos sí, para que aprendan a hacer lo que hay en la comunidad. Si nosotros le enseñamos ellos también lo hacen.**

*¿Ustedes les enseñan, ustedes que son de la comunidad?\**

Ellos mismo buscan la manera de hacerlo si ven que uno lo hace, pero también si les gusta.

*Ese es el caso de las niñas, ahora, cuando se habla de los niños, ellos aprenden las actividades por ejemplo: sembrar la milpa o plantar árboles, ya que en una comunidad como esta existe lo que se llama tequio y hay niños a los que ya no les interesa, algunos ya no piensan que es importante (...) piensan que ellos*

---

\* Las letras en cursiva son intervenciones del facilitador.

---

*jana'aru ckakan chi'in rakuati a ma* son más<sup>1</sup>.

*rakuati ña ta so'o o ña kuniaru kutu'varu?*

Cha ka'andi ve'endi chi'in rakuatian ña taa ta'anruan so'oru ña kua ka'anru. Ma tu yu xi'iruan o juturuan ka'an o ta'vi tiñu chi'inruan ña kua ka'an ndeeruan. Ka'an so'o ni ruan, ta ni ma tu ña'a kuati kuruan ña nde'endi ña ka kua'an maruan tikan.

Ru rakuati yoco tukuan joko ninia cha nde'eru tele o cha nde'eru nu kaa celular o iyo cha'a ka cha'anru nda ñuu nu iyo computadora ta ka kichi ti'ru nda ve'e ta'an cha kua kachiru ta kusuniru ri.

Ña kua kunaniaruan natu'unru te'en chi'inryo, ta ña kua ka'an kuiaruan ña chi java'ru ve'e sucuela. Joko iyo maaru ni ka'an maru chi'inti.

Iyo nu keta rakuati ndi'i ta ka'anru ta'anru ti kani jaan ta'anru chi'in rakuati, kuva'a ka'a ru Fidencio ti ru ndii ni kani jaan chi'inru. A iyoru kani maru ta'anru chi'in se'endi tu ma se'endi ta sikiru, ndavaru ti'a ndavaru tikan, i'ya ka'anru

*¿Y quién sería el culpable? ¿Los maestros que no retoman la enseñanza de esa actividad o a los niños ya no les interesa?*

Los niños ya no ponen atención de lo que nosotros les decimos en la casa, ni nos responden. Más si no es su mamá o su papá el que les habla o manda, menos hacen caso y aunque sean niñas, nosotros no sabemos o no nos damos cuenta cómo van o andan por allá.

**(...)a los jóvenes les importa más ver la tele, estar viendo su celular o irse a las computadoras allá en el pueblo<sup>2</sup> y llegan a la casa nada más a comer y dormir.**

Ya no se sientan a platicar con uno, ni mucho menos nos dicen qué hacen en la escuela. Aunque hay unos que todavía nos dicen.

Hay veces que llegan los niños y dicen que le pegaron mucho a los niños así como decía Fidencio (niño de primaria, hijo de la participante) que un muerto (difunto) le pegó mucho. Sí, hay alguno

---

<sup>1</sup> “piensan que son más” es la traducción de una frase compuesta “ñivia ku maaru kuniru” que puede admitir interpretaciones como: se siente superior, se considera más importante o diferente, se siente ajeno o también se emplea para hacer alusión a una actitud altanera, presumida, orgullosa.

<sup>2</sup> El pueblo es el municipio de San Pedro Jicayán.

---

maestru cha taaru ta ña kuniru, chakan kua ndo'o ta'an maru vi. Ti ku'va cha iyo ma ta'anyo katiru maestruan, ku'va iyo maayo ve'eyo chi'in se'eyo, jana'a ta'anyo chi'inru ti iyo nu ka'anru maestru ti ka'anru a ja'un o kua ku'un tarea chi'un, ña taayu tarea, ka'an rakatian. Ñaa java'ru cha ka'anchi.

**¿A jana'a ta'anru maestruan tiñu cha java'a maando ve'endo o chi ku'u o chichi ñu chi'in rakuati?**

Jana'aru ta'an cha kua ku'unru kua java'ru concursar tu cha ni ya'a chakan taxini kuu ndiko. Naa ini ndikoru, joko ta'an cha kua kicha'ru chi'in ru tiñu'an numi jachi'inia nduku javi'ru ku'va java'ru.

que sí pegan a nuestro hijos, si es que nuestros hijos juegan, brincan aquí, brincan allá, aquí les habla el maestro que escriban y no quieren, por eso seguro les pegan pues. Porque dicen los maestros que así como somos nosotros en nuestra casa con nuestros hijos debemos enseñarles también, porque hay ocasiones en donde el maestro dice: haces la tarea o vas a llevar tarea, contestan los niños: no voy a escribir (o no quiero). No hacen caso de lo que les dicen.

**¿Los maestros también les enseñan a los niños sobre los trabajos que realizan en sus casas, en el campo o en la comunidad?**

**Les enseñan solo cuando van a concursar y si ya pasa eso ya todo es silencio otra vez (...) se les olvida otra vez.** Aunque cuando apenas van a empezar con ese trabajo ahí andan con prisa enseñándoles cómo hacerlo.

*Esta localidad cuenta con escuelas de educación indígena, quienes año con año organizan encuentros conocidos como "guelagüetza pedagógica". Durante esta actividad cada escuela presenta una exposición que por lo general tiene que ver con trabajos u oficios comunitarios ya sea de: artesanía, medicina tradicional, crianza de animales*

---

*domésticos, danzas, música, por mencionar algunos.*

*Las escuelas de la Chuparrosa en la mayoría han participado exponiendo el telar de cintura, trabajos de alfarería y medicina tradicional. Para esto, los maestros buscan a las señoras que sepan el oficio para preparar a los niños participantes.*

**¿Ña chi jaxininido, a nini cha jana'a ta'anru tiñuan ve'e jakua'a ndi'i tiempo ña ka itu'un materia?**

A va'a katio ti cha va'a chi'in ma ñuuyo ku chakan.

Jokokunimachi ti ra maestru ta'anra na natu'unra chi'in ñi kuation na kicha'a ndikoru nakotoru ta'anru ña ka cha koo ñivi cha'nu, ta koto ta'a ñi ku'va ka'vi chi hora chi'in nikandi. Na katora ña ka kua jatiñura chi'in ku'u. Na kani'i kuenda ndikochi kandii chakan, ti viti ndi'i ra kuati vachi ndujucha. Ru rai kuation ña kuaa tiinchi miti, ña jatiñura chi'in itu, ta ve ña'a kuation ña kua taachi jita, ka'an nuuru ta'anru java'ru kii kuati, chiyo o kono ta'anru isa. Ña'nia che'e nde'eyo vitin.

**¿Creen que es necesario que se les enseñen actividades comunitarias en la escuela todo el tiempo, así como una materia?**

Digamos que eso sí está bien porque es un beneficio para nuestro propio pueblo.

**Pero es necesario que los maestros platiquen con los niños para que conozcan como vivían las personas tiempo atrás,** como leer el sol para saber la hora, para que sepan cómo van a trabajar en el campo, que recojan (o retomen) todo eso porque ahora los niños se están volviendo muy flojos. Los niños ya no pueden agarrar el machete, ya no trabajan la milpa y las niñas ya no pueden hacer tortillas, les da pena hacer cantaritos, comales o tejer. Esto ya no se ve ahora.



---

## B. Maestros

¿Ndio'o cha nakotondo chi'i ñi jana'a ve'e jakua'a, ña chi jaxinindo cha kunichi koo o katora ta'anra ta ku tava va'ara tiñu cha java'aru ta'anru ve'e jakua'a? ¿Ustedes que conocen a los maestros, cómo piensan que deben ser o qué deben saber para que puedan sacar adelante su trabajo y hacerlo bien?

¿Ña kaa ku java'ayo ta ni'i ta'anyo ku'va kua cha taa ta'anyo calificación chi'in ra maestru nu jatiñuru ta'anru? ¿Cómo se le puede hacer para encontrar una manera de ponerle una calificación al trabajo de los maestros?

In keta ta'an ni ru ña va'a iyo, iyo tukuru va'a ini. Lyoniru va'a ini vi. Ru ndi'i ini kuu matukura.

Ni ma charu ka'anru, joko ña'ni cha ka'anyu ti ka'in ti ru maestra kani chi'in ra kuati java'aru takan ti tixi'i kuniru chakan takan kaaru, ka'anyu.

Itu'un cha'a nu ni cha'in cha ki'inyu boleta ta ni ka'anru ti te'en ni java'ru ta ni cha'in cha jatayu clau, yuu cincuenta peso ku clau ni jatayu, chakan ni ka'in ti tu chitondo ti takan java'ru, ñuvi ña ni ka'anru juni hora ikan, ta chakan ti ja vitin ka'ando: tu ñaa kua jataun clavo joko kua tia'viun ni ka'anru.

Iyo maestru xa'a, kani ta'anru chi'in rakuati (...) a lo mejor iyo maru ja'a

De repente llegan los que son malos, hay algunos que son muy buenas personas. ¡Hay algunos que son buenos pues!. Esos son los que siempre están enojados [se refieren a los maestros "malos", los que todo el tiempo están molestos, que les disgusta cualquier situación y esto ya es parte de su personalidad].

Aunque vaya y me diga (se refiere a su hijo), pero yo no hablo<sup>3</sup> porque yo digo que la maestra que pega a los niños hace eso porque siente coraje o enojo.

Una vez, cuando fui a recoger la boleta (de calificaciones) me dijo que así hizo (su hijo), fui a comprar clavos, y fueron cincuenta pesos de clavos que compré,

---

<sup>3</sup> La frase "yo no hablo" se refiere a que no emite comentarios negativos.

---

takan ta iyoru ña'nia takan iyoru ti ña ndoo ta'an rakuati tiñu vitin cha kua ndo'o jaaruan ti ni maa tukuyo ve'yo ña kani so'yo se'eyo (...) ña kuu cha kua kachinda'a na'nara chi'in rakuati, ti tu iyo ña cha ñava'a ni java'aru kunichi kanaru chi'indi ta maandi kua nde'e tiñu ve. Ña cha'a ta'andi ndatu cha kua chinda'aruan chi'in se'endi.

Vitin iyo ma ru maestru xitaru so'o rakuati kati tukuruan.

Iyo rakuati ni ka ka'anru: "iyo maestru chinanda'ru chi'inti chi'in cinturón, ta kanachaarua cha'a so'ondi."

Ra'nu director iyo takan ka'an rakuati. Takan java'ru itu'un cha'a ta ni ketai ta ni ka'in ti ña kua java'ru takan ti tu yu kua tavayo chi'inru.

Iyo maestru va'a jana'ru chi'in rakuati ndi'i, ku'va ka'viru, jana'a va'aru, ta iyoru ña jana'ru ma cha taaniru ta na java'a ma rakuati ndi'i, ña ka kua koto rakuatian cha takan tu kua taanimaru nu pizarrón ta ña kua java'ru explicar ña ka kua ja'arua, ña kua kutu'varuan. Ta maru maestru ña kunichi java'ru takan. Kunichi kua java'a ji'naru explicar chi'in rakuatian, ña ka kua java'ru takan ta

por eso le dije (a la maestra(o)) que si sabían que así hizo, porque no me dijeron en esa misma hora y no que hasta hoy me están diciendo que si no compraba el clavo que tenía que pagar de todos modos.

**Hay maestros enojones, pegan a los niños.** A lo mejor hay algunos que hacen así y otros que ya no son así porque ya los niños tampoco se dejan pegar porque ni nosotros en nuestra casa pegamos a nuestros hijos. No se puede que les peguen a los niños, porque si algo malo hicieron deben llamarnos a nosotros y nosotros veremos qué hacer con ellos. Ya no damos permiso para que peguen a nuestros hijos. Ahora todavía hay maestros que jalan las orejas de los niños, dicen ellos (los niños).

Algunos niños dijeron: "hay maestros que nos corretean con cinturón, nos gritan en el oído (...)"<sup>4</sup>

El señor director es el que es así, dicen los niños. Así estaba haciendo una vez cuando llegue y le dije que no lo vuelva a hacer o si no lo vamos a sacar.

Hay maestros que enseñan bien a los

---

<sup>4</sup> Esta afirmación se toma de los trabajos realizados por los niños en los talleres.

---

kua jandakoru tarea o cha kua java'aru chi salón. Joko vitin iyoru ña java'aru takan. Maniruan: taando katiruan (...).

Ni cha vachi nu libru ña jana'aruan (...) jandakoruan tarea nu libru chi'in rakuatian, nde'e ma rakuatian ña ka kua java'aruan. Nde'i ti takan ja'a rakuati se'i ta'an cha ketaru, ta iyoru ña'ni cha taru ta'anru vachi nu libru, ta nu libru cha'nu nandukui (...). Cha saama jaan ka ru libruan ña karuan kua tiempo cha'anu. Va'a karuan takan kandi cha nani nuruan ta ni ma dibujo joko takia karuan ti vitin ru dibujo ndaxi karuan.

Ru maestruan jandakoru tarea joko yu cha vachi nu libru. Ndukundo nu diccionario ka'anruan. Ta tu ña'ni diccionario chi'inti na?. Ta cha va'ama ti maru maestruan kunichi ka'anru ña ka taavean, ku'va ja'vean, chakan ti maayo ve'eyo kunichi jana'ayo chi'in se'eyo kati tukuruan. Ta cha ku tuku ti maruan jakanaa ti kua jana'ru ku'va kua taaru ta ka'viru ta'anru.

Ta cha kuni tukuruan vitin ti ma jutu rakuati kua jana'a chi'in rakuati, ta maruan kua jatindeeniruan. Nde'endo ku'va nani letra takan kua taa vean ja'ando ka'anruan. Ta cha ka'antukundiu'u ti ña'ni ya'vi ndiu'u ta kua jana'andi chi'in rakuatian, ti chakan tiñu iyo ru maestruan ta'anru, ti ndiu'u

niños pero **hay otros maestros que no enseñan, solo escriben y que los niños lo hagan todo.** Cómo van a saber los niños así si nomás va a escribir en el pizarrón y si no explica cómo lo van a hacer ¿Cómo van a aprender?. Necesita explicar primero a los niños cómo lo van a hacer y entonces dejar tareas o lo que vayan a hacer dentro del salón. ¡Pero hay unos que ya no hacen eso!. Ellos nada más dicen: escriban.

Ni lo que **viene en los libros ya no enseñan.** Les dejan tarea en los libros a los niños y verán ellos cómo lo van a hacer, yo lo veo porque así hacen mis hijos cuando llegan, **lo que escriben no viene en el libro, en los libros viejos busco. Ha cambiado mucho lo que viene en los libros, ya no están como antes. Antes estaba mejor, todo lo que decía ahí y sus dibujos más bonitos, ahora ya los dibujos están feos.**

**Los maestros (...) dejan tareas pero no es lo que viene en los libros.** Busquen en el diccionario nos dicen. ¿Y si no tenemos diccionarios qué? (...) lo que debería hacer es que los

---

ña ku ka'vindi ta ña ku taandi.  
Kunichi ti jana'a ta'anru ku'va chiniñu'ru  
computadora ti rakuati ña chito chakan  
ña ni'ru tiñu ta'an cha keeru kua  
ndukuru tiñu. Ndavi kua koruan cha  
takan ña chitoru.

Iyo cha'a marcha kua'in kuenda  
se'endo ka'anruan. Iyo ta'anru ka'anru  
kua'andi na ndaa xu'undi ju'va lu'a ja'a  
gobierno, xu'un se'endo kuenda zapatu,  
kuenda uniforme(...), kuenda yoo  
kua'anrua ka'anru nu. Nde'e tiava ta'an  
cha cha kua tani sucuela, chito ñojo  
ta'anian kivi joko ña jana'a va'aruan ta  
tani sucuela, kua'a kivi ni ka cha'anruan  
ta ni kichi ndikoru ta'an ni cha'anru  
marcha, ña chi kutu'va rakuati takan.

Ta ru maestru ña va'a kua saamaru, tu  
kua java'aru ta'anru reunión ikan kua  
kee ta'anru.

Ru comité kuru nde'e ña ka jatiñuru  
ta'anru ta ruka kua ka'an ta kua saama  
ta'anru chi'in ñi, ti ruka kua ku'un nda  
zona chi'in tutu ta ikan kua saamaru.

*Vitin chi'in reforma educativa, ka'a  
ta'anru ti kua java'a ta'anru examen ¿a  
va'a chakan?*

Va'a ta'an ti iyoru ña ni jakua'aru, plaza

maestros tienen que decir cómo van a  
escribir, cómo van a hacerlo (explicar).  
Que por eso nosotros en nuestras  
casas tenemos que enseñarles a  
nuestros hijos dicen (los maestros). Y  
eso que ellos están ganando por  
enseñar a escribir y a leer a ellos (los  
niños).

Y lo que quieren ahora es que los  
padres de los niños les tienen que  
enseñar y ellos solo van a ayudar o  
apoyar. Miren como están las letras y  
así le dicen que escriban, nos dicen. Y  
lo que nosotros decimos (o pensamos)  
que a nosotros no nos van a pagar para  
enseñarles a los niños. Para eso están  
los maestros, porque nosotros a veces  
ni sabemos leer ni escribir.

(...) también ellos deberían de enseñar  
a usar la computadora a los niños  
porque los que no lo saben usarlo no  
encuentran trabajo cuando busca. Van  
a vivir muy pobres así.

A veces los maestros dicen vamos a la  
marcha por sus hijos (...). Algunos  
dicen: vamos para que el gobierno nos  
aumente otro poquito nuestro pago, el  
dinero para sus hijos, para sus zapatos,  
para sus uniformes. ¡Van por nosotros,  
dicen!. Y luego el año pasado cuando

---

ñiviru iyo chi'inru.

Joko kunichi ti na java'aru itu'un examen va'a, yu cha ñojo ni ka, yu cha ña ndee. Cha ka'anyu ti na kee tiñu chi'in ra ku maa nuu na kichi ti'iru ndanikuni kivi takan nde'eru tu yati ketaru ta'anru, tu va'a cha'aru claseru, ti ña ka ka'anru ta'anru chu'va ma cha jandakoniru trabajo ta natu'unru nu ke'e, ka keru yatini ni ya koto keta hora joko cha kacha'anru ta todavía nduxaru chi'in ra kuati ña chito, joko chakan ku kuati maaru ta'anru.

ya se acercaban las clausuras, no sé cuántos días faltaban pero ellos ya no daban clases y luego se fueron y tardaron mucho para regresar de la marcha y ¿qué aprenden los niños así?

Y no está bien que los maestros se cambien<sup>5</sup>(así porque sí), se necesita hacer una reunión y ahí es donde se van a salir ellos.

Los que son comités son los que ven o vigilan como trabajan y ellos van a decir para que se cambien, porque ellos son los que llevarán un documento hasta la zona escolar y se cambian.

*Ahora con la reforma educativa, nos dicen que se les aplicará un examen, ¿les parece bien eso?*

**Sí, está bien porque hay unos (maestros) que ni estudiaron y están con la plaza de algún familiar.**

Pero también **que hagan examen bueno, no uno facilito. Yo digo que deberían mandar a quien es el jefe o representante** para que vengan cualquier día a ver si llegan temprano y si saben dar clases, porque como decían hace rato nada más se la pasan dejando trabajo y está platicando afuera

---

<sup>5</sup> La palabra "cambiar" en este contexto implica salirse o irse sin avisar.

---

del salón, se van temprano y todavía se la pasan regañando a los niños que no saben, pero eso es culpa de ellos.

### C. Directores

**Chi ñuundo: ¿ña kaa kunindo cha koo itu'un director ve'e jakua'a?**      **¿Cómo les gustaría que fueran los directores de las escuelas en esta comuidad?**

Iyo ta'anru va'a ini ta iyoru cha nde'eru ñivi ndavi ña'ani nu taa ya'viru ta'anru chi'inti.      Hay algunos que son buenas personas y otros que no nos respetan<sup>6</sup> cuando ven que somos gente pobre.

**¿Ña kaa ku java'ando evaluar o taando calificación chi'in tiñu ra ku director ve'e jakua'a?**      **¿Cómo podrían evaluar o ponerle calificación al trabajo que hace un director?**

Nde'eyo ña chi kee ja'aru, ti ru director kunichi tuñuruan java'ru tutu, ndukuru nda iti kua ti'iru tutu ta kua ni'iru tundee ini vachi kuenda sucuela. Takan kuni chi koruan ta kua nde'eyo ti va'a java'aru tiñuru, ta tu ña'ni cha kee nde'eyo indi maruan takani, ni ña sii kuniyo nde'eyo chi'inruan (...) ya'viruan kuniaruan ri, ndaagachi kunirua (...). Yu cha ka'anruan ti maestru kuruan ta kua jatindeeruan ñuuyo i'ya, ña'ni cha ka'aruan.      Viendo lo que saca porque un director necesita moverse, hacer papeles, buscar donde meter los papeles para conseguir apoyo para la escuela. Así necesita ser para ver que hace bien su trabajo y si vemos que no saca nada y nada mas está ahí, ni gusto nos da ver a esos. ¡Ese quiere que le paguen más, ¡dice!, ¡que suba más! (el pago). No porque sean maestros<sup>7</sup> van a ayudar a nuestro pueblo, ellos no piensan así.

**También sería bueno que los pongan**

---

<sup>6</sup> El respeto implica que se les tome en cuenta (se les consulte, comunique o invite).

<sup>7</sup> Al hablar de maestro se está refiriendo también al directos y demás personal que labora en una escuela.

---

Va'a ta'an tu kee tiñu na jakuaru ta'anru ta na java'aru examen ña kaa rakuati ta kandi ru ku maestru, na jakua'a ta'anru. Ndicha ti chitoru ka'viru, ku taaru, va'a kaaru chi'in sa'ama ñu'ru, nda zapatu cha'aru ta vixi cha'an nuru, joko iyoru ña chitoru cha ku cha taa ya'viru chi'in ñivi, java'aru ti ña kutuni iniru chi'inti ti ña ka'andi español, ta chakan ña va'a. Itu'un maestru kunichi ka'anru tu'un ñuuyo ti maru kuru vachi nu iyoyo, por ejemplo, yu'u nanii nu iyoyu ta chakan ku cha ña ki'in kuendaru gobierno cha tachi so'oru chi'inruan ta'anru.

**a estudiar y a hacer examen igual que los niños y a todos los maestros, que ellos estudien también. Es cierto que saben leer y escribir, se visten bien, traen zapatos y huelen bien (perfumados) pero algunos no saben respetar a las personas, hacen que no nos entienden solo porque no hablamos español, eso está mal. Un maestro (o director) debe hablar mi lengua porque ellos son los vienen donde vivimos, por ejemplo, yo estoy en donde vivo (casa, comunidad) y es lo que no toma en cuenta el gobierno que los mandan aquí.**

#### D. Calendario escolar y horario de clases

Kandii ve'e jakua'a iyo calendario escolar i'ya nani ña kivi jatiñuru maestru ta'anru ta ña kivi ña'ni clase kua koo, ¿ña ka nde'endo chakan a va'a ku'va iyochi o va'a cha sama chi ta ki'in kuenda ta'anru tiñu o viko java'ando chi ñuu?

Todas las escuelas tienen un calendario escolar, aquí están las fechas en que se trabaja y los días en los que no habrán clases, ¿qué les parece? Está bien así como está o estaría bien cambiarlo para que tomen en cuenta los trabajo o festividades que realizan en su comunidad?

Takan ti iyo cha'a iyo tiñu o viko chi ñuu ta ve rakuatian kumani jaa ta'anru. Va'a Así debe ser porque hay veces que tenemos trabajo o fiesta en el pueblo y

---

ta'an tu kuu saamachi.

Kuu saama ta'anchi. Takan rakuatian  
nde'eru ta'anru ña ka ya'a tiñu ta na  
jani'i chi chi'in chakan.

A ñaa kuu ti ña cha'aru vi (...).

los niños faltan mucho. Y Si se puede  
cambiar sería mejor.

**¡Sí que se cambie!. Así los niños  
pueden ver como es el proceso para  
que aprendan y sigan con eso (la  
costumbre).**

¡No se puede porque no deja pues!

*Quando se afirma que alguien no permite que se cambie y  
retomen las fechas más importantes para la comunidad se  
están refiriendo a las instituciones o dependencias de  
gobierno. Las personas de la comunidad tienen la tendencia  
de generalizar y no distinguir las instituciones.*

Ka'anua kuu ma sucuela kati ñivi  
tiempo cha'anu. Kua'anyo ka'anruan  
ta'anru.

Ta'an cha iyo viko vachi rakuati ta  
chachiru ta ka cha'an dikoru ta'anru.

Iyo viko cha vachi maa cha ku  
suspensión nu calendario, joko iyo viko  
ña vachi, ña ka ku viko Santa Rosa o  
viko jan peu.

Tiempo atrás las personas decían que  
es más importante la escuela. Tú ve,  
dicen ellos.

Cuando hay fiesta vienen los niños a  
comer y luego se regresan.

Hay fiestas que ya vienen como  
suspensión en el calendario pero hay  
fiestas que no vienen, así como la fiesta  
de Santa Rosa o la fiesta de San Pedro.

*La fiesta de Santa Rosa de Lima es la celebración más  
grande de la comunidad, porque representa a la patrona  
del pueblo. Se celebra el 30 y 31 de agosto de cada año.*

*San Pedro es el patrón del municipio de donde es  
agencia esta comunidad, lo celebran el 5 de julio y dura*



---

*alrededor de una semana, durante la cual se organizan bailes de fandango tradicional y algunas otras danzas representativas de la propia comunidad y de las aldeñas.*

Kuni ta'anchi cha taa ya'viru ta'anru cha También **tienen que respetar nuestras** ku costumbre, tu chakan kuniru ja'ru **costumbres**, si eso quieren hacer con chi'in tiñu i'ya kunichi ti nu caledario na este trabajo por eso también que en su ki'in kuentaru tiempu cha iyo tiñu ku'u o calendario respeten las temporadas de viko o kandi cha va'a kuenda maayo ti nuestras siembras, nuestras fiestas y cha sama tiempu, nda'ni takan kandii todo lo que para nosotros es bueno ndi ndaku java'a, ña'ni cha kuni ka'an porque ya cambió el tiempo, antes no chakan joko viti yoni kuni jani'i chi'in nos importaba y todos lo hacíamos costumbre ti ru iyo inka chiyo ñava'a ahora ya no quieren seguir esa nderu che'e ta ru ñivi ñuu i'ya ka'an costumbre porque los de afuera lo ven nuru ri. mal y a la gente de aquí del pueblo le da pena.

**¿Ta'an inindo horario clase?**

Rakuati primaria na'a ka cha'an ta'anru, ni ma ña'ni maestru ka ñu'u joko nani maruan.

Cha saama ta'an ru horario, chakan ku cha jativi ta'an jini rakuatian.

**¿Les gusta el horario de clase?**

Los niños de primaria se van bien temprano, aunque no estén los maestros ellos ya están ahí sentaditos.

El cambio horario es lo que afecta a la cabeza de los niños.

*El cambio de horario desorienta a los niños ya que ellos se acostumbran a un horario y cuando viene el cambio no les es posible adaptarse inmediatamente puesto que en la escuela les mantienen su horario normal pero para otras actividades no.*

---

## E. Escuela: instalación y materiales

¿Ña kaa nde'endo cha ka ve'e Respecto de las instalaciones, cómo jakua'a, a va'a a ña va'a kaachi lo ven, ¿así está bien o no "¿está muy "nda'vi jaa kaaru (...)" ña chi kunichi pobre!" ¿Qué necesitaría tener para ko chi'in itu'un ve'e jakua'a cha va'a que sea una buena escuela? va'a?

Kuniru ve'e va'a, kuniru tayu, kunichi Necesita una casa buena<sup>8</sup>, necesita ka'yuru. Ta ra ku comité ña'ni xu'un ta sillas, necesita pintarse. Y los que son keera ku'unchi chi'in ra ku agente kua comités no tienen dinero para salir con el ndukuchi tu ndee ini. agente a buscar apoyo.

Kunindi cha ko cancha nu siki se'endi, Queremos que haya una cancha kunindi nu koo homenaje, nu ndaa donde jueguen nuestros hijos, bandera, na ko rejaan, tayu, cha ka'yu queremos donde se haga homenaje ve'e sucuela. Itu'un sucuela va'a vilu [una plaza cívica], donde subir la kaaruan, iyo pintura chi'inruan ña'ni nu bandera, que tenga rejas, sillas, que chi'iruan. Ña ka tukuru ve'e escuela se pinte la escuela. Una buena inda ndaka ndi'i jiniru ni ta'vi. Ndi'u escuela está bonita, pintada y no kunindi cha na koo ni'ru. gotea. Así como está esa escuela que

Na kuinu reja ventana ru sucuela ti iyo está allá todo su techo se quebró y cha'a ndoo chachi ra kuati ta ki'in ru ña nosotros queremos que esté fuerte (esté su'u, ki'in ndo'o ni ruan yu'u ventana. bien construido).

Takan tuku bañu, kunichi koo bañu Que se ponga reja en la ventana de la va'a ti iyo cha'a vachi rakuati inka ñu ta escuela porque a veces se quedan las ndasi kaa nde'eruan. cosas de los niños y entran los ladrones,

Takan tuku ventilador nii (...) kua'a cha entran directo por la ventana. Así kumani ve'e sucuela. también el baño, se necesita un baño bueno porque a veces vienen niños de

---

<sup>8</sup> "Casa buena" debe entenderse como una construcción de material (ladrillo) con techo de cemento.

---

otros pueblos y lo ven muy feo.

*Los niños de otros lugares van a las escuelas de esta comunidad cuando es sede de algún evento ya sea deportivo, cultural o académico que se realizan cada año durante el ciclo escolar.*

Así también ventilador (...). Hacen falta muchas cosas en la escuela.

**¿A va'a kaa nda'a tiñu iyo ve'e escuela o a chi kumania?**

**¿Los materiales que tiene la escuela son buenos o que más necesitan?**

Kunichi cancha, kuni ma chi Internet, computadora.

Necesitan canchas, internet, computadora.

Prescolar kumani pizarrón, ru inicial kumani tayu. Ru prescolar kuati kunichi nduva'a ve ti ta'an cha kuun savi ki'in nduta, kunichi kuinu va'a ru prepa kua'a cha kumani ikan.

**En el prescolar falta pizarrón, en inicial faltan sillas, el prescolar se necesita arreglar porque cuando llueve entra mucha agua, también se necesita construir bien la prepa y todo lo que falta ahí.**

Joko cha va'a na tachiru gobierno va'a vi. Ti iyo cha'a cha ndoso tachiru, ta tani lu'ni ta tiviruan cha takan.

**Pero el gobierno debe mandar cosas buenas.** Porque hay veces que nos mandan cosas que les sobra y esos se dañan rápido cuando están así.

**¿Ña kaa ku java'a ta'ando evaluar o taando calificación chi'in ve'e jakua'a, ta ka'ando ti va'a chika tiñu ikan?**

**¿Cómo podrían evaluar o ponerle una calificación a una escuela para que puedan decir que funciona?**

¡Ña'ni maa cha kaandiu! ti tiempo ¡Nosotros no decimos nada! porque en

---

cha'nu cha koo vee kuati ndaxi jiniru  
nda loo ka cha'a kuatiruan, ndaxi lu'u ni  
karuan joko ñu'u rakati chichiruan, chinu  
chitoo kuati te'eni kaaruan (señala con  
la mano la altura) ti kivi ni kicha'aruan  
ña'ni tayu.

*¿Tiempuan ve'e va'a ku chakan? Va'a  
vi, ti ru ñivi kuniru kutuva'aru.*

Ta vityoni ta ya'vi chi'in itu'un sucuela  
takan, ña ka karu prepa. Ndicha ma ti  
iyoru ka'an ndaru ta'anru joko ruka  
ta'anru ña chiniñuru ti ni ma ka maruan  
takan joko tu ma ra kuati taa so'oru kua  
kutu'varu ta'anru.

Ni ma nu va'a ka chika se'eruan joko tu  
ña chitoru ñaa kua ya'a vi'iruan.

*¿Ta ña kaa ku java'yo ta taayo  
calificacion chi'in itu'un ve'e jakua'a,  
ndio'o ña ka ku java'ando chakan?*

Tu calificación kuniru taaru na nde'ru  
ña ka kaaruan, na kichi ti'i maa ru kuni  
ja'a evaluar o ña chi ku cha kuniru ta  
kunani ta'anru chi ve'e sucuela kuatian,  
ta kua ndeyo tu ndicha ti sii kua kuniru

nuestros tiempos habían casitas con  
techo y sus patitas<sup>9</sup> llenas de lodo,  
estaban medios feos pero adentro  
habían niños, construían camitas<sup>10</sup> así  
de chiquitas (señala con la mano la  
altura) porque cuando se inició<sup>11</sup> no  
habían sillas.

*¿En ese tiempo eso era una buena  
escuela? Sí pues, porque las personas  
querían aprender.*

Y ahora una escuela así ya no la  
consideran buena, por ejemplo la prepa  
[la escuela preparatoria de la  
comunidad consta de tres salones  
continuos divididos por sus respectivos  
pizarrones. Está construido con postes,  
varas y palapas<sup>12</sup>]. Es muy cierto que  
así critican pero esas (personas) no lo  
necesitan porque aún así como está (la  
escuela) si los niños están atentos sí  
van a aprender.

Aunque manden a sus hijos a las  
mejores escuelas pero si no sabe  
también reprueban esos.

---

<sup>9</sup>Por patitas se refieren a la base, el suelo a partir del cual se levanta una especie de ramada sostenida por postes (horcas).

<sup>10</sup>Las camitas son sillas o bancas improvisadas hechas con varas de aproximadamente de 2 a 3 centímetros de grosor formadas de manera continua atadas con vejuco para formar la base o el asiento, estos son sostenidos por cuatro horquetas que fungen como las patas del asiento.

<sup>11</sup>Alude al tiempo en que inician las primeras escuelas en la comunidad.

<sup>12</sup>Hoja de palma.

---

kua kindiru ikan, na kichiru nde'ru ña chi kumani ña ka cha nda'vi kaaru sucuela kuation ta takan jakua'a se'endi joko rukan ta'anru ña cha kundaruan i'ya nu naniru ndaka ka'anru ti tachiru che'e ta inka che'e ta i'ya ña'ni cha keta.

**¿Y cómo podemos ponerle una calificación a la escuela, cómo le harían ustedes?**

(...) y si quieren calificar que vean como está, que venga el que quiere evaluar o lo que quiera y se siente también dentro de las escuelitas haber si va a estar a gusto ahí, que vengan a ver qué hace falta, cómo están de pobres las escuelitas y así estudian nuestros hijos, pero no, ellos no pisan aquí, desde allá donde están sentados dicen que mandan esto mandan lo otro y aquí no llega nada.

#### **F. Aprendizaje escolar.**

**¿Ñuvi tachindo se'endo ve' jakua'a?**

**¿Por qué mandan a sus hijos a la escuela?**

Na kutu'varu. *¿Ña chi kunindo cha kutu'varu?*

Para que aprendan. *¿Qué quieren que aprendan?*

Ka'viru, java'aru cuenta, matemática.

A leer, a hacer cuentas, matemáticas.

**¿Ña kaa nde'endo cha jana'a ta'anru chi'in rakuati ve'e jakua? Chitondo cha kutu'va se'endo nu kua'an ta'anru ve'e jakua'a?**

**¿Cómo ven la manera en que les enseñan a sus hijos en la escuela? ¿Saben lo que aprende?**

---

Chitondi ti iyo rakuati indi'i ka'anru che'e ni java'andi mama. Si sabemos porque los niños dicen: ¿esto hicimos mamá!

Iyo rakuati nditi jiniru chi'in cha nde'eniruan o chinuru cha kuu ma o escuchar ya pueden hacer algunos java'aru ña tiñu kuati jua. Tacha que otros trabajos. Aprenden rápido, a kutu'varuan, iyo cha'a ketaruan ndave'e veces cuando llegan a la casa y ta ka'an ta ka'anruan a ka'viru tabla o empiezan a hablar y a hablar ya sea las ka'anruan numero chi'in tu'un ñuu. tablas o los números en mixteco.

**¿Ña kaa ku kotoyo a kutu'va a ña kutu'va rakuati nu chikañi ve'e jakua'a?**

**¿Cómo se podría saber si aprenden o no aprenden los niños que van a la escuela?**

Tu ma ta'anru taa jiniru kua kutu'varu. Si ellos ponen atención, van a aprender. Joko ti ma ta'anyo kunichi ku'un kua Pero también nosotros debemos de ir a nde'e nu indiru sucuela. Ku'unyo kua la escuela a ver dónde están. Vamos a ndukutu'unyo chi'in maestra ña ka preguntar a la maestra como van kua'an se'eyo vi, a taru so'oru o ña taru nuestros hijos, si ponen atención o no so'oro nu kua'anru. ahí donde van (la escuela).

*Vitin chi'in examen jaya'a ta'anru chi'in rakuati, a va'a takan a iyo inka ku'va ta ku taaru maestruan calificación?* *Ahora aprueban a los niños con exámenes, esa forma de evaluar ¿les parece correcto o de que otra manera se puede hacer para que el maestro ponga una calificación?*

*Cha ni ka'an rakuati primaria ta'an cha ni ndukutu'uin chi'in ta'anru ta ka'anru ti:* *ponga una calificación?*

*“ndiu'u chi'in itu'un examen ya'andi; ta rakuati prepa ni ka'an.”ndiu' yuu maa De lo que respondieron los niños de primaria, cuando les pregunté dijeron: “a examen ni, ti ja'a ta'andi participar, ja'a nosotros nos aprueban con un solo ta'andi trabajo, tu ndikivi chikandi ve'e examen”; y los estudiantes de sucuela”, takan ni ka ka'anru ta'anru. secundaria y preparatoria dijeron: “a nosotros no solo con examen nos*

Takani java'a ta'anru primaria, ti iyo nu

---

jandako ta'anru tarea ta kaandi tarea evalúan, nos toman en cuenta la cha'a ta'anru ti tu ninu keetaru nu participación, los trabajos, las examen jandaa ta'anru punto. asistencias". *Estas fueron las respuestas de ellos.*

Así también en la primaria, porque hay veces que dejan tareas y si las entregan todas les aumentan puntos porque hay veces que en el examen salen muy bajos.

**¿Chiniñu'ru cha kutu'va ta'anru ve'e jakua'a nu chikaru inka chiyo, nu kacha'anru o nu jataru? ¿Lo que aprenden les es útil, lo necesitan donde van, salen o donde compran?**

Chiniñu'ru ti nu kua'anru tienda kua jataru kunichi tia'viru, ka'viru xu'un. **Si les sirve porque cuando van a la tienda a comprar pagan y necesitan contar.**

### **G. Vínculo: padres – maestros**

**¿A ki'in kuenda ta'anru chi'indo cha kundo xi'i o jutu rakuati nu ve'e jakua'a? ¿Como madres o padres, los toman en cuenta en las escuelas?**

A kuniru o ña kuniru joko kua ki'in kuendaru vi. Ña ku ya'a kavaru ta'anru chi'inti. A kuniru o ña kuniru joko kua ki'in kuendaru ti ndiu'u ta'vi tiñu ti se'endi jana'a ta'anru. Quieran o no quieran pero nos tienen que tomar en cuenta pues. No pueden saltarse sobre nosotros. **Quieran o no quieran nos deben tomar en cuenta** porque nosotros mandamos porque son a nuestros hijos a los que les enseñan.

Tu kua java'aru ña kuati ju'va cha java'a

---

maru ta'anru ve'e escuela na ja'a ji'naru  
reunión chi'in jutu ra kuati, na ña  
ka'anda maaniru tiñu.

Vitin, maama maestru chaa tachi ta'anru  
chi'inti, ru jani kee kui ve'e escuela, ni  
cha na'naruan ta ni ña chitoru ña ka kua  
ku'varu clase, ta ña ta ya'viru chi'inyo  
ni'i. A takan, ya'aruan xiñiyo ta ña  
ka'anruan ti ña ka'aruan tu'un ñuyo ri.

Cha kunichi java'a ta'anru ti kua tachiru  
maestru chi'inyo ta maayo cha kuyo ñivi  
ñu kua ka'andayo tiñu a ndoru a ña  
ndoru, takan va'a kua kuniyo, ti ru ku  
maestru iyoru itu'un, uvi o uni yoo ta cha  
kacha'an ndikoru, iyoyo ni ña ni  
nakotoyo chi'inruan, ta cha kuu yu'u  
jaxiniyu ti ruka ña ni jana'a va'anruan ti  
indi jiniruan cha tani lu'ni vachiru.

Ni chi'in ra ku kumitiñu ñuu ña ta  
ya'viruan iyo cha'a, vachiru chikaru  
tundee ini kuenda tiñu iyo ve'e escuela  
ta chakani, joko tu ña'ni cha  
chiniñu'ruan ña kua kunda ndeeruan  
ve'e agencia. Ta ña ka'anruan ta'anru  
ña chi iyo o ña chi java'aru ve'e escuela  
ikan ta chakan ña va'a ndiko.

**Si van a hacer alguna actividad que  
primero hagan una reunión con todos  
los padres de familia y que no  
decidan ellos por sí mismos.**

Ahora, nos mandan a puros maestros  
nuevos que apenas salen de las  
escuelas y esos están bien chamacos ni  
saben cómo dar clases, ni respetan a  
uno. Pasan a nuestro lado y no nos  
hablan porque según ellos no hablan  
mixteco.

Lo que deben hacer es que nos manden  
**maestros y nosotros como pueblo  
decidimos si se queda o no, así nos  
sentiríamos bien** también porque  
llegan los maestros y están uno, dos o  
tres meses y ya se van, algunos ni lo  
conocimos y pienso que esos ni  
enseñaron bien porque saben que  
vienen un ratito.

A veces ni a la autoridad respetan,  
vienen a pedir apoyo para sus eventos  
nada más, pero si no necesitan nada, ni  
se paran en la agencia y tampoco dicen  
qué hacen en su escuela, eso está muy  
mal.



---

## 2.1. CONCLUSIONES DE ASAMBLEA

Enseguida se enumeran los puntos más importantes que se rescatan de las participaciones de los asistentes a la asamblea y que se encuentran transcritas en el texto anterior en letras negritas:

- I. Los conocimientos y las prácticas comunitarias son transmitidos en su totalidad por la comunidad, sin embargo, debido al distanciamiento entre padres e hijos causados por la aparición y uso de aparatos tecnológicos, ha dificultado la transmisión de dichos conocimientos y prácticas.
- II. La ruptura del vínculo familiar y comunitario está generando la desaparición de la cultura y contribuye a esto el hecho de que estos conocimientos no son valorados ni retomados en las escuelas.
- III. La escuela debe ser un instrumento para que los estudiantes conozcan, valoren y transmitan la cultura de la comunidad.
- IV. Las actitudes de los maestros son consideradas malas para los padres de familia, se pide que se busquen nuevas formas de enseñanza y que cumplan con su función.
- V. El maestro debe mostrar respeto hacia la comunidad en su totalidad y debe hablar la lengua materna (el mixteco).
- VI. Un buen director debe ser respetuoso con la comunidad y ver siempre por el mejoramiento de las escuelas.
- VII. Los maestros y directores deben ser evaluados con exámenes y supervisión de sus superiores así como de la propia comunidad para que cumplan cabalmente sus funciones.
- VIII. Las prácticas culturales deben ser respetados por todos. Se debe dar flexibilidad al pueblo con respecto al calendario escolar para que éste no contribuya a la desaparición de la cultura.
- IX. Los contenidos escolares no son respetados por los maestros ni adecuados para los niños desde el punto de vista de la comunidad.
- X. La comunidad anhela el mejoramiento de las instalaciones escolares así como de los materiales con las que cuenta, y que estos sean más acordes

---

a las condiciones tanto geográficas con climáticas del lugar porque esto influye en la concentración y aprendizaje de los estudiantes.

- XI. El horario de clases no es un problema para los niños, lo que sí llega a ser un problema es el cambio de horario que se maneja en el país.
- XII. Los conocimientos adquiridos por los niños en las escuelas les son suficientes y útiles para ayudar a sus padres en sus casas y en su comunidad.
- XIII. La relación entre padres de familia y maestros no son buenas y se sugiere que se tomen en cuenta de forma constante y permanente la opinión de los padres en todos los asuntos que tengan que ver con la escuela, los maestros y la educación de sus hijos.

111.- CONSULTA A NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES



---

### 3.1 ¿PARA QUÉ VAMOS A LA ESCUELA?

Al trabajar con niñas, niños y jóvenes sobre esta interrogante se les proporcionaron tarjetas de trabajo en los cuales expresaron lo siguiente:

Para aprender más y superar los problemas económicos de este pueblo.

Para que no nos engañen en otros lugares/en la ciudad.

Para tener un buen oficio y futuro (secretaria, maestra, enfermera, doctora).

Saber defender a nuestro pueblo o incluso a nuestras familias.

Para saber ir en otro lugar/para aprender como es el mundo.

Tener un progreso y seguir estudiando.

Para conocer lo que no se.

Para alcanzar nuestras metas y cumplir nuestros sueños.

Para ser mejores personas.

Estudiar es conocer, explorar, imaginar. Abre la mente.

Para escribir, leer y explicar bien.

Buscar una mejor calidad de vida de mi familia. Para ayudar a mi papá a trabajar y ganar dinero.

Para no ser engañado por la persona que viene del gobierno.

PARA APRENDER MAS LO QUE  
ASE EN LA ESCUELA  
PARA APRENDER MAS MULTIPLES  
Julio Cesar Merino  
Matias

PARA LA  
PARA MAE  
ORTEL

l i h f i  
p\_lU  
MU

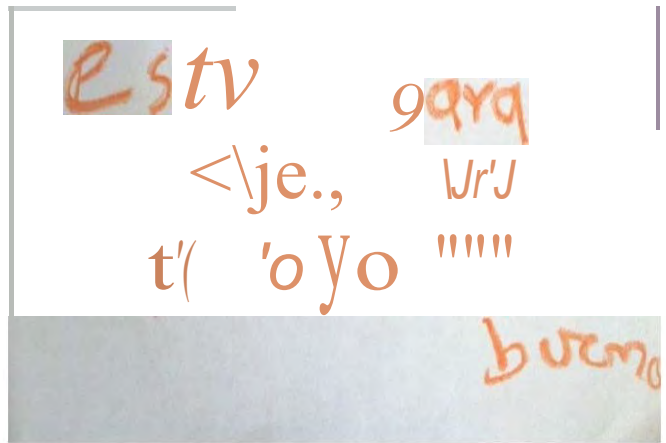
PARA APRENDER  
Y  
ESCRIBIR MUCHO.

IJJZ t11/GI)LJ

PARA APRENDER MAS  
Y  
LER;rg MBJ(XK  
E5Tul)rA1< rouchO  
AlfA BERTJfA oRilfIA LO' '1

Para ir a trabajar  
a Mexico

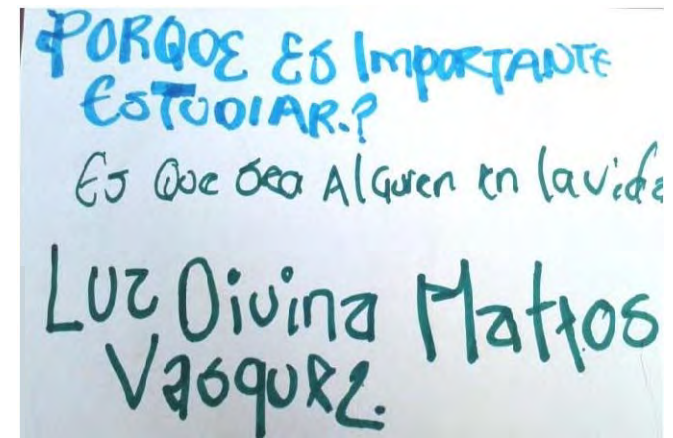
pdill\O ll" w-i pap  
"" rr)" v- <3 r-o\n-  
t.ro P y--  
\U" .\ r e  
rqcl



t'AaA \fZ 1 t R  
E '-ll" IUA 1VA  
A1 EQ P1lldlo  
PARA () f:-r<  
BU (III\_IV

fJ JI') oR\ N1l ET0oIP  
?ARA. fItl )f'R f' 4 N b..Do  
'PolZ. lJt f>E ttO"" UE"  
\hf,Jolf.. í)6L ,bE>•f "'-'O.

l) \JlfRO f  
!l"t"" AES  
f>A' YE,... LA EN



---

V \1\t 1\ tU1U o  
t\toQ PO ; )O HAY Quf  
t \t)fUD IANTJO.

---

Hay que estudiar para saber  
conocer y no ser ignorante  
para que ya no nos engañen  
a nosotros o a nuestra familias.

SEGUIRE ESTUDIA  
INDO PARA SABER  
DEFENDERME Y  
CONOCER TODO LO  
QUE HAY EN EL  
MUNDO DE ALLA  
AFUERA DE MI PUEBLO

Para aprender más en mi vida  
Para hacer algo más grande  
QUE YO QUIERO; ayudar  
a mi familia.  
Nombre: Ana

---

---

### **3.2. DESCRIBIENDO A MI MAESTRO**

#### **¿CÓMO DEBERÍA SER UN MAESTRO?**

Amable.

Estricto.

Respetuoso.

Responsable y puntual.

Tener comunicación/dialogar con sus alumnos.

No pegar a los niños/no regañar/no gritarles.

Dar clases en mixteco para que entiendan los alumnos.

No faltar. Tener clases todos los días.

Entender a los niños que tienen problemas de aprendizaje.

Buscar alternativas para que los alumnos aprendan.

Tener una profesión.

Que pueda controlar a sus alumnos.

Tener paciencia/ayudar a los que necesitan.

Cariñoso, honesto, simpático, amable.

Que sepa explicar la clase/dar ejemplos/que sepa enseñar a los alumnos.

Serio.

Que dejen de ir al paro.

#### **¿CUÁLES SON LAS FUNCIONES DEL MAESTRO?**

Enseñar a los alumnos.

Educar, enseñar y respetar a los niños y maestros.

Tener plaza.

Ser amables.

Hablar claro no confundir a los niños.

No tienen derecho a maltratar a los niños.

Llegar más temprano.

Explicar cómo hacer los trabajos.



'''aol

titJb,t-... YO ''' --•w-J;v.  
C IM '''InGS 'ar..'

clhcm }i( fndaolro  
(J\_tA IMNM

Uwc. Q.i.o'v) o. {el>

MAESTRO

- Tener una plaza
- Ser amable con las(o) alumnos
- Ser Respetuoso

MAESTRO

docar a loaloomoo  
C,\_,en01r a lo.> ai\}Wif'IOcl  
f? fl:-"ICit Q 1m Q

Función de Maestro

- \*Obligaciones.
- \*Respetar.
- \*decisiones.

Maestro  
↓



---

### **3.3 DESCRIBIENDO AL DIRECTOR**

#### **¿CÓMO DEBERÍA SER UN DIRECTOR?**

Disciplinado.

Tener título.

Que ya no pegue con varita en la escuela.

No maltratar a los niños porque el director de la primaria es muy grosero les pega a los niños con su cinturón.

No gritar al oído de los niños.

Que todos los días venga a la escuela.

Ya no jalar las orejas.

Que los directores no sean corruptos.

No pueden sacar apodo delante de los alumnos.

Ser amable con los padres de familia.

Que haga algo por la escuela.

Seguir estudiando.

Leer 20 minutos diarios.

#### **¿CUÁLES SON LAS FUNCIONES DEL DIRECTOR?**

Respetar, obligaciones, puntualidad.

Avisar cosas importantes.

Cuidar la escuela.

No maltratar a los niños y a las niñas.

Que nos enseñe cuando no esté la maestra.

Dar consejo a un maestro.

El director tiene derecho de decir a los maestros que den bien las clases y nunca falten. Coordinar bien a los profesores para que den bien sus clases.

Hacer solicitud de un apoyo para que la escuela mejore.

Hacer solicitud de apoyo para los alumnos sobresalientes de la institución.

Estar atento del problema que enfrente la escuela y que lo resuelva.

DIRECTOR

- tener un título
- Respeto hacia todos(a) los alumnos
- 

DIRECTORES

- \* RESPETAR
- \* OBLIGACIONES
- \* PUNTUALIDAD

Función del director.

Avisar cosas importantes.

**DIRECTOR**

- Ser Responsable
- Ser honesto
- Respetar

DIRECTOR

DEBE CUIDAR A LA ESCUELA.

tiene que respetar a los niños y niñas.

Que no maltrata a los niños y las niñas.

---

### **3.4. CONOCIENDO A LOS ESTUDIANTES Y SU ENTORNO**

#### **a. ¿CUÁLES SON LAS FUNCIONES DE LOS ALUMNOS?**

Estudiar, aprender y obedecer.

Respetar, aprender y ser responsable.

Puntualidad.

Poner atención.

Seguir estudiando.

No decir groserías.

No ensuciar las bancas.

#### **b. ¿CUÁLES SON LAS FUNCIONES DE LOS PADRES?**

Ayudar, preguntar, informarse.

Mi papá debe platicar conmigo.

Cuidar la escuela.

Comprender a sus hijos.

Responsables de sus hijos. Ir al tequio en la escuela.

#### **c. ¿CUÁLES SON LAS FUNCIONES DE LA COMUNIDAD?**

Respetar a las personas.

No ensuciar mi escuela.

Decisiones/obligaciones.

No criticar.

No ser groseros con otros que vienen fuera de la comunidad.

Cumplir con los trabajos.

Arreglar la carretera.

---

#### **d. ¿CUÁL ES LA FUNCIÓN DE LA ESCUELA?**

Formar personas inteligentes.

Enseñar a los niños.

Estar abierta siempre.

#### **e. Preguntas-respuestas.**

Esta sección se trabajó de manera grupal con los niños y jóvenes de la comunidad en donde se les pregunta y ellos responden de manera oral desde sus lugares.

##### **¿Qué es lo que más te gusta de la primaria (de tu escuela)?**

Las flores, lo que se estudia (*lo que se les enseña en la escuela*), lo que escribimos, lo que leemos.

##### **¿Qué es lo que no te gustó?**

No nos gustó que el director les pegara a los niños. Las mesas están sucias, la banca está sucia.

No me gustó como era el maestro porque era muy enojón (pega, regaña o castiga).

Tampoco nos gusta mucho nuestro salón "¿porqué?" hace mucha calor, están sucias las paredes y la ventana rota (...) también entra mucha agua por arriba (techo) y nos mojamos y cuando llueve mucho no tenemos clases.

##### **¿Qué aprendieron?**

A escribir y leer.

##### **¿Qué es lo que no entendieron de lo que les enseñó el maestro?**

Matemática, división, raíz cuadrada.

No explica bien el maestro.

##### **¿Qué es lo más difícil?**

Mucho pero nosotros no entendemos.

##### **¿Qué piensan del horario?**

Nosotros queremos entrar tarde (*respuesta de niños de primaria*).

El horario está bien (*respuesta de estudiantes de secundaria y preparatoria*).

---

**¿Usan lo que les enseñan en la escuela, les es útil?**

¡Sí lo usamos!

**¿Cómo quieres que los evalúen?**

¡Nosotros queremos diez en todas las materias!.

Si cumplimos con nuestras tareas, si no decimos groserías dentro del salón, con examen.(Primaria)

Queremos que cambie (...) un solo examen que se haga en casa. (Secundaria-bachillerato)

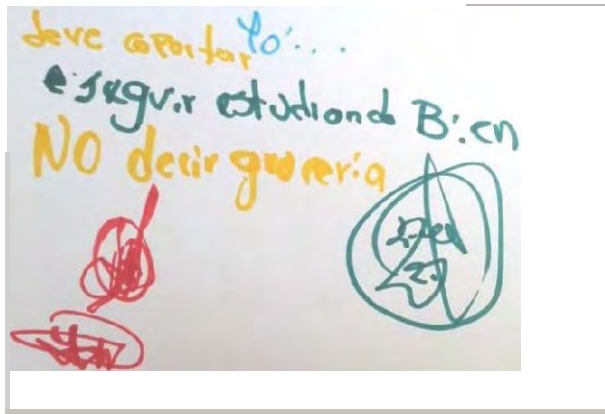
**¿Quién les gustaría que los evaluara y cada qué tiempo?**

El maestro. Por semestre o cuando termina el año.

**¿Cómo les gustaría que les enseñaran para que aprendan mejor?**

Así está bien (respuesta de jóvenes).

Nosotros queremos que los salones tengan muchos colores y una tele para ver lo que viene en los libros y tener mucho material.

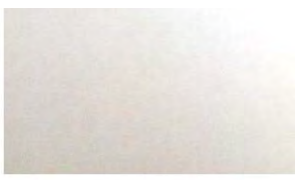


# PADRES

1 on\qy po...-  
la eClI'J'cq c..t ó "

Wu.to.r  
"- f\der.  
ébe

Y Po. Ce  
- i\Ucla.l"  
... 'Ptegvnh:..-  
- \nformc:t"r5



<-> c.."ó de\  
u e-b\..e».  
CC>e-j<:1'<" <:;)..los  
niños.  
A d(i."r c.on r  
6.l e z.o..be h c v/o.

o c'6n de-\ a\o-  
rnno.

CoyY\ '<e<1Óe-Y C\.

## I\L«JMNIJ

f'e Qr q m., ft14  
.1\>a:-odtt:r  
... :=>pDo b

tMjs

, -ro. íG1'0 dt.t3 <u b

e 11 .-, e'''

N.: -r G e, c (', " Cho.s 1 (' V t''' <0 (,,, (, )  
e\ ( lci G: !Y \n, ;, L.)

Ser Respetuosos

No ser Chismosos, osea no criticar a Nadie

COMUNIDAD

• Qe c o

r )Gr1 Cdtrg-fncJú

Cum1 > | r ' ' loa ka

QUE LAS PERSONA NO SEAN MALAS.

DE QUE LAS PERSONA RESPECTUOSAS  
NUESTRA COMUNIDAD.

QUE LAS PERSONA DEBE SER RESPON-  
SABLES DE SUS HIJOS.

PERSONA

Dmt). 1f)S \>t  
MintsT000.

PtíIJR 1 V-  
UJj

toS fY'. -fb5T/?0 f1, v 1 UH.:dc. Jo A(c. YJ.th

LObI'tfeiR oNo\ic.ne dere<. Q

( ract lo :>'''' -

ICli()

Función de la  
escuela

Formar perso  
inteligentes



---

Escuela

Atendiendo a los niños

Escuela

Estar abierta siempre

---

ESCUELA

Atender muy bien

## f. DINÁMICA



**¿Cómo caminaron cuando iban a la escuela?**

Van sin ganas. Van nada mas así sin intención (...) algunos no quería ir y se fueron.

**¿Cómo caminaron cuando iban a hacer examen?**

No quisieron caminar. Caminaron peor.



**¿Cómo caminaron estos niños cuando iban a donde estaban sus mamás?**

¡Sí! (...) estaban bien contentos esos niños.

### 3.5. OPINANDO CON DIBUJOS

LO QUE ME GUSTA DE MI COMUNIDAD	ACTIVIDADES DE MI COMUNIDAD QUE ME GUSTARÍA QUE NOS ENSEÑARAN EN LA ESCUELA
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Me gusta la cultura de mi comunidad.</li> <li>• La naturaleza (animales y plantas).</li> <li>• Sembrar plantas.</li> <li>• Jugar fútbol/ volibol/ basquetbol.</li> <li>• Ir al campo a sembrar maíz.</li> <li>• Los pollos (crianza).</li> <li>• Agarrar cangrejos (en el mar).</li> <li>• Mi comunidad.</li> <li>• La escuela.</li> <li>• Hacer tortillas.</li> <li>• Comer.</li> <li>• Estar con la familia.</li> <li>• Trabajar en la escuela.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprender más de nuestras artesanía y no dejar de hacerlos que me enseñen a hacer cantaros, comales, cazuelas, ollas,</li> <li>• A trabajar con el barro.</li> <li>• A tocar (guitarra).</li> <li>• Aprender a bailar (danza).</li> <li>• Que los maestros enseñen a hacer nahualt<sup>13</sup>(...) y venderlo.</li> <li>• A tejer: servilletas.</li> <li>• A tocar piano/ trompeta.</li> <li>• A cantar.</li> <li>• Como sembrar arbolitos/cuidar la naturaleza (medio ambiente).</li> <li>• Aprender a hacer casa para ayudar a los demás/ a ser albañil.</li> <li>• A dibujar y hacer máscaras.</li> </ul>

<sup>13</sup> Aquí se confunde en la escritura de la palabra, ya que en este contexto a lo que refiere es a la “**nahua o posahuanco**” que es la vestimenta tradicional de las mujeres de esta comunidad. Es un telar de aproximadamente dos metros que se enredan a la altura de la cintura y que simula una falda que cubre de la cintura hasta los tobillos.

**LO QUE ME GUSTA DE MI COMUNIDAD**

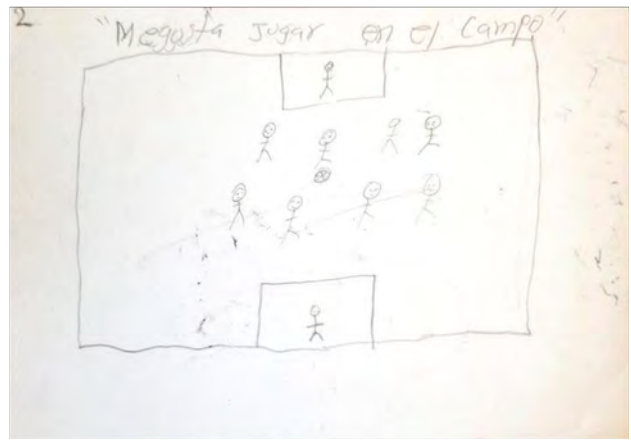
ME GUSTA JUGAR EN EL CAMPO PORQUE ESTÁ FRESCO. HAY AGUA PARA BAÑARSE Y HAY AIRE FRESCO QUE RESPIRAR.



**FIDENCIO**

**LO QUE ME GUSTARÍA QUE ME ENSEÑARAN EN LA ESCUELA**

A MI ME GUSTA JUGAR EN EL CAMPO ES MI DEPORTE



LA MADRE NATURALEZA ES BONITA. CUIDAR EL AGUA. TIENES EL VALOR O TE VALE.  
ME GUSTA VER LOS CONEJOS EN LA COPA JUGANDO CONMIGO

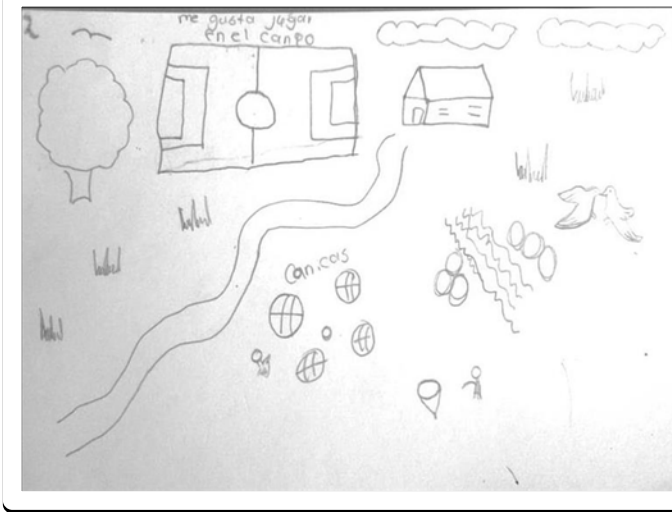


**FERNANDO**

ME GUSTA APRENDER A HACER MUCHAS COSAS CON EL BARRO: HACER CÁNTARO, JUGUETES COMALES, ETC.



ME GUSTA EL CAMPO PORQUE PUEDO JUGAR,  
TAMBIEN LOS CANICAS NOSOTROS JUGAMOS  
TROMPO, CANICAS Y FUTBOL



CÉSAR

Cesar Mairino Mejia +  
La naturaleza del arboles y animales (los arboles se dan fresco y los animales como los gallos se dan huevete comer y me gusta jugar en el campo los montañas y hay sale el sol para queda el calor, y la casa es para dormir y para cosinar, y la calle es para caminar.

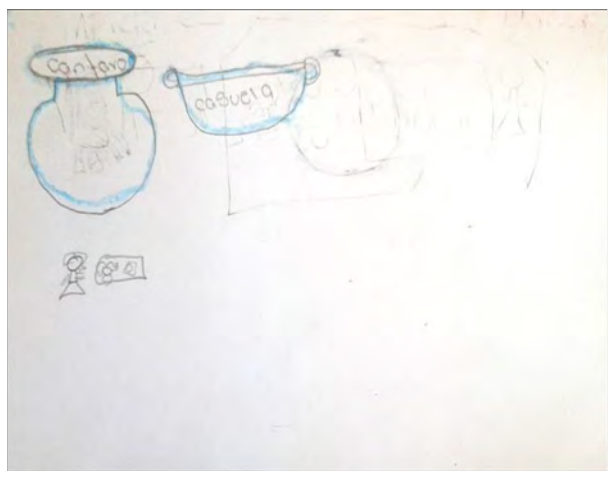


DIBUJÉ UN DIBUJO PORQUE A MI ME GUSTA EL  
DIBUJO QUE DIBUJÉ POR ESO ME GUSTA.

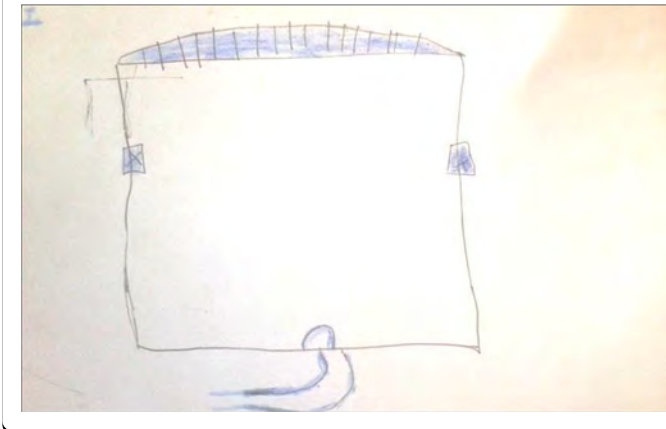


LORELI

ME GUSTA EL DIBUJO QUE DIBUJÉ EN MI  
TARJETITA ESTE DIBUJO ME GUSTA MUCHO

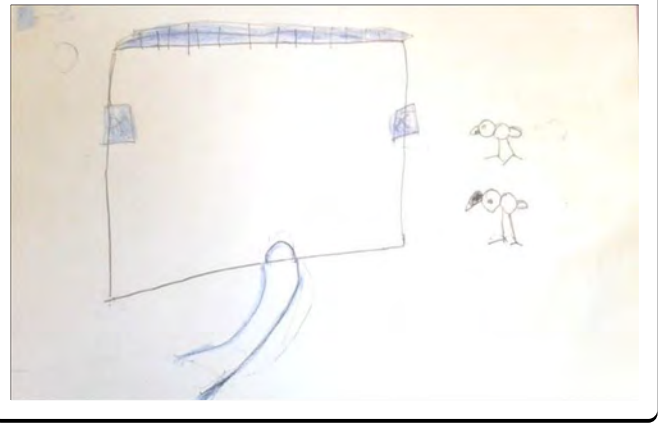


ES UNA CASA DONDE VIVO PERO ES BONITA Y TIENE UN PATIO GRANDE



ROCIO ANGELICA SANTIAGO VASQUEZ

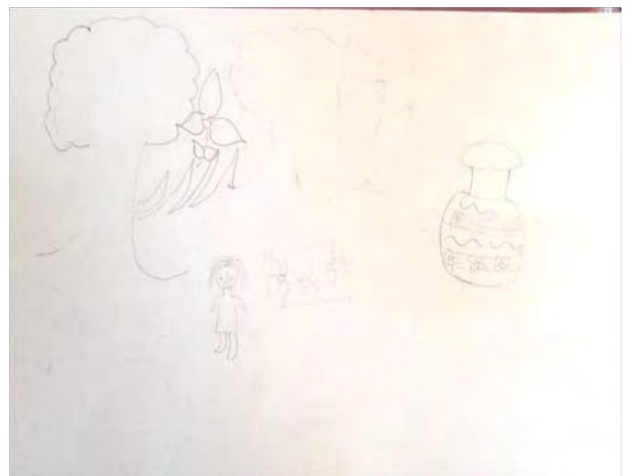
ME GUSTAN MUCHO LOS POLLITOS



NOSOTROS QUE TODA LA CIUDAD NO SE CONTAMINE Y SEAN LIMPIOS TODOS PAISAJES



QUEREMOS QUE EL PUEBLITO SALGA ADELANTE. QUE TODAS LAS SEÑORAS QUE HACEN SERVILLETAS Y CANTAROS LOS VENDAN MEJOR



ALMA

YO DIBUJE PORQUE HAY QUE CUIDAR EL PLANETA  
PORQUE ES VIDA



ANA MAYRA

YO QUIERO TEJER



ME GUSTA JUGAR FUTBOL



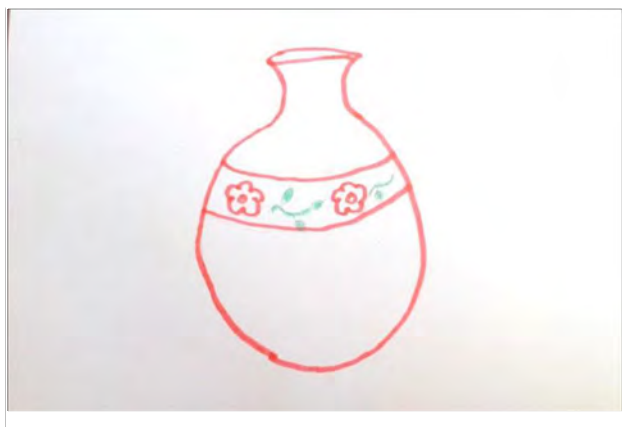
LUIS



DIBUJE ESTE DIBUJO DONDE REPRESENTO A MI FAMILIA PORQUE ME GUSTA ESTAR CON MI FAMILIA, MI FAMILIA ES LO MAS IMPORTANTE PARA MI  
ANGELA VASQUEZ MERINO



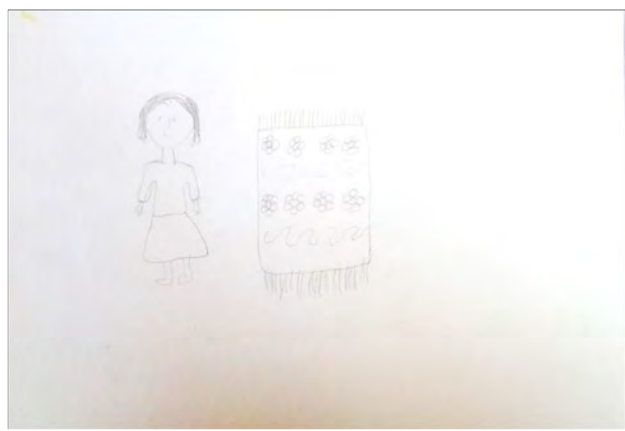
DIBUJE EL CANTARO PORQUE QUIERO QUE ALGUIEN ME ENSEÑE A HACER CANTARO



MANTENER LA NATURALEZA LIMPIA Y CUIDARLA



A MI ME GUSTARIA QUE LAS PERSONAS DE MI PUEBLO ME ENSEÑARAN A TEJER LAS SERVILLETAS



EUGENIA



ME GUSTA JUGAR EN EL CAMPO CON LOS PAJAROS

ME GUSTA DIBUJAR PORQUE ESTA BONITO



REYNALDO MERINO DAMIAN

PORQUE ME GUSTA MUCHO. PORQUE ESTA BONITA LA FLOR Y EL PASTO TAMBIEN

ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑARAN A HACER CANTARO Y A TRABAJAR CON BARRO

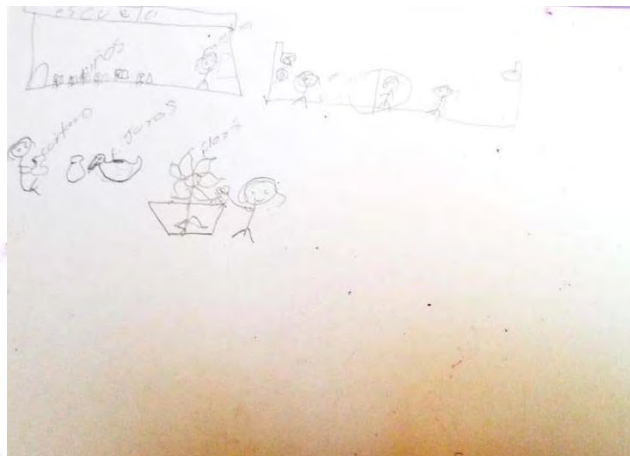


LUZ MAGALI

PORQUE ME GUSTA JUGAR EN EL PARQUE Y TAMBIEN ME GUSTA IR AL CAMPO

ME GUSTA QUE ME ENSEÑEN A ESTUDIAR Y JUGAR BASQUET.

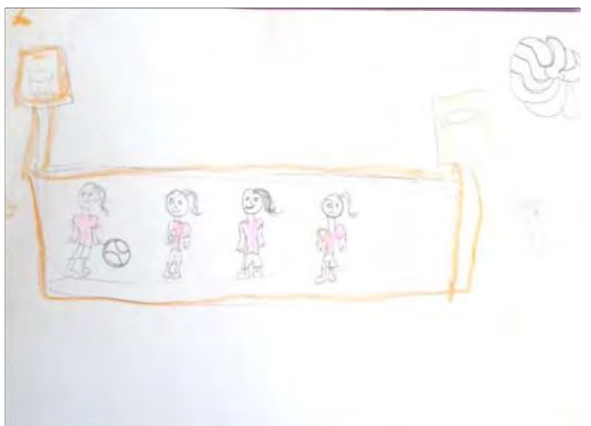
ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑARAN A HACER CANTAROS Y FIGURITAS Y QUE ME ENSEÑEN A SEMPRAR LAS FLORES



ANA BERTHA ORTEGA LORENZO

PORQUE ME GUSTA MUCHO DIBUJAR LA MARIPOSA PORQUE EN MI SUEÑO YO DIBUJE LA MARIPOSA POR ESO EN MI VIDA DIBUJO LA MARIPOSA

ME GUSTA MUCHO QUE ME ENSEÑEN A JUGAR BASQUETBOL EN LA ESCUELA



ERIKA MEJIA VASQUEZ

LO DIBUJE POR QUE YO QUERIA. PORQUE LA FLOR ESTA BONITA TAMBIEN EL ARBOL PORQUE EL ARBOL HACE SOMBRA PARA ESTAR EN LA MACA



LO DIBUJE PORQUE PODEMOS HACER UN REBOZO, MANDIL, CANTARO. ME GUSTA QUE ME ENSEÑARAN ESTAS COSAS EN LA ESCUELA



SONIA MEJIA GOMEZ

LO DIBUJE POR QUE LO QUERIA DIBUJAR POR QUE ESTA BONITO Y ESTA CASA Y MONTAÑAS. HAY ARBOLES



LO DIBUJE POR QUE LO QUERIA DIBUJAR Y LOS DIBUJOS ESTAN BONITO



ROSALINA MATEOS LORENZO

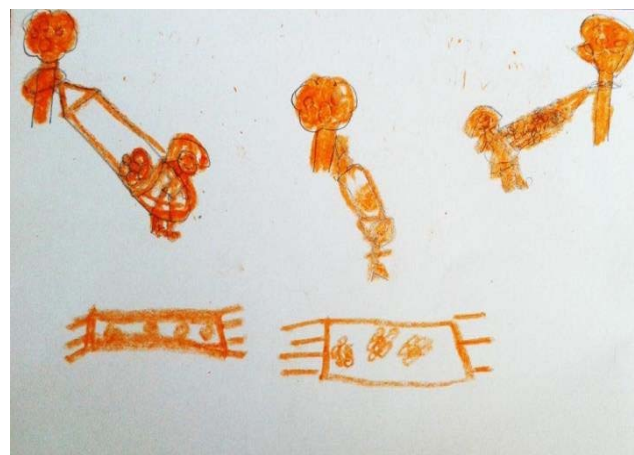
LO DIBUJE PORQUE LA NATURALEZA ME INSPIRA MUCHAS COSAS, POR EJEMPLO ME INSPIRA TRANQUILIDAD, FRIO Y TAMBIEN ME GUSTA QUE HAYA MUCHAS PLANTAS EN MI COMUNIDAD



GLADIS CARELI MERINO MERINO

A MI ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑARAN COMO HACER LA SERVILETA ME GUSTA COMO LO HACEN.

MI MAMA TAMBIEN LO HACE PERO NO ME QUIERE ENSEÑAR



LO DIBUJE PORQUE ME GUSTA COMER



RONALDO

LO DIBUJE POR QUE ME GUSTA JUGAR

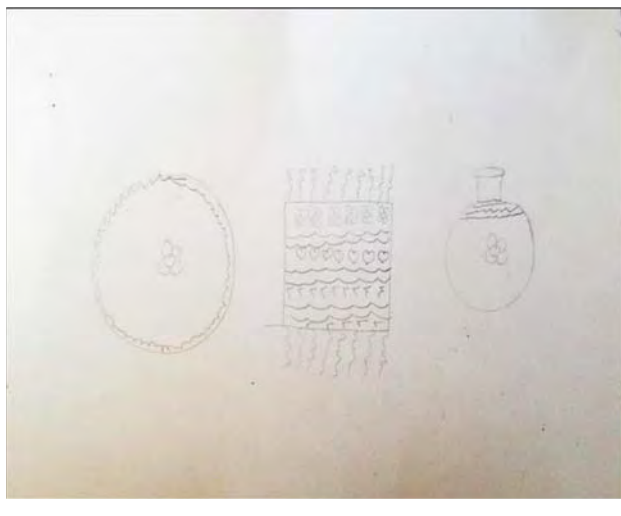


PORQUE ME GUSTA LA NATURALEZA



YANET LIDIA

ME GUSTA LA CULTURA DE MI COMUNIDAD



LO DIBUJE PORQUE ME GUSTA COMER



ISACC

QUIERO QUE ME ENSEÑEN A SER ALBAÑIL



---

PORQUE ME GUSTA MANTENER LIMPIA LA NATURALEZA Y NO CONTAMINAR "NO A LA CONTAMINACION"

QUIERO QUE ME ENSEÑEN A SEMBRAR MAS ARBOLES PARA MANTENER LA NATURALEZA EN BUEN ESTADO PORQUE CUANDO CORTAN ARBOLES YA NO SIEMBRAN OTROS ARBOLES Y ASI PARA DAR BUENA IMAGEN A LA NATURALEZA



EZEQUIEL VASQUEZ MERINO

ME GUSTA MUCHO PORQUE ESTA BONITO PORQUE ES DE COLOR CAFÉ Y EL ARBOL ESTA VERDE

ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑARA A SEMBRAR MILPA A HACER CANTARO. ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑEN A JUGAR FUT. ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑEN A DIBUJAR



IVAN LOPEZ GARCIA

YO DIBUJE ESTE DIBUJO PORQUE A MI ME GUSTAN MUCHO LOS FLORES. ME GUSTAN LOS JARDINES QUE TIENEN FLORES TAMBIEN CUANDO TIENEN PASTOS Y ARBOLES GRANDES.



YADHIRA

YO DIBUJE UNA PERSONA DONDE ESTABA HACIENDO TORTILLA



YO LO DIBUJE PORQUE ES LA NATURALEZA DE MI PUEBLO. PORQUE ME GUSTA VIVIR DONDE HAY MUCHAS PLANTAS Y ARBOLES EN MI PUEBLO HAY ANIMALES, MONTAÑAS Y PAJAROS

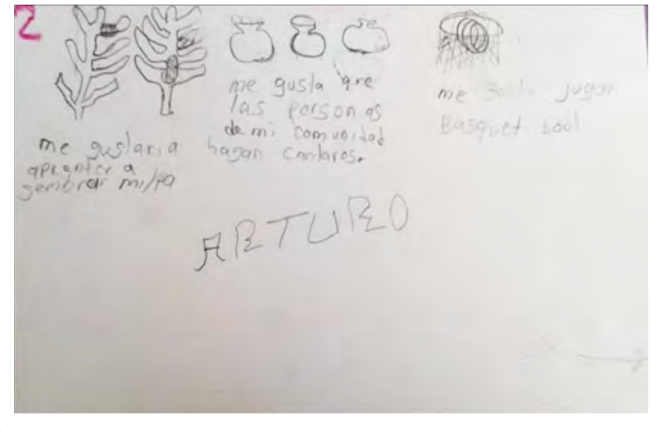
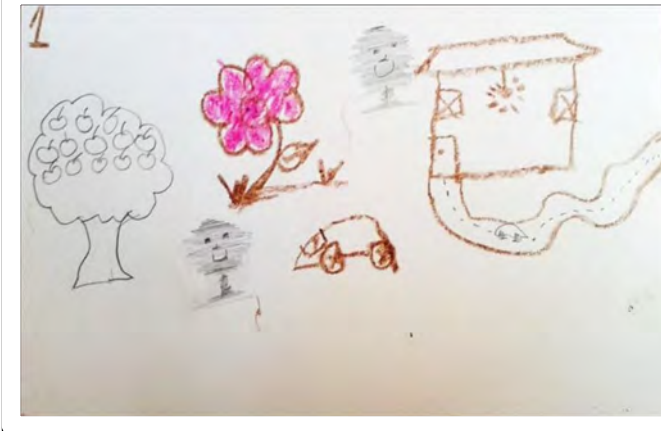


LUZ DIVINA MATEO VASQUEZ

YO DIBUJE LA ESCUELA PORQUE ME GUSTA APRENDER COMO ESCRIBIR, DIBUJAR, PINTAR, LEER Y OTRAS COSAS MAS



PORQUE ME GUSTAN MUCHO LAS COSAS DE MI COMUNIDAD

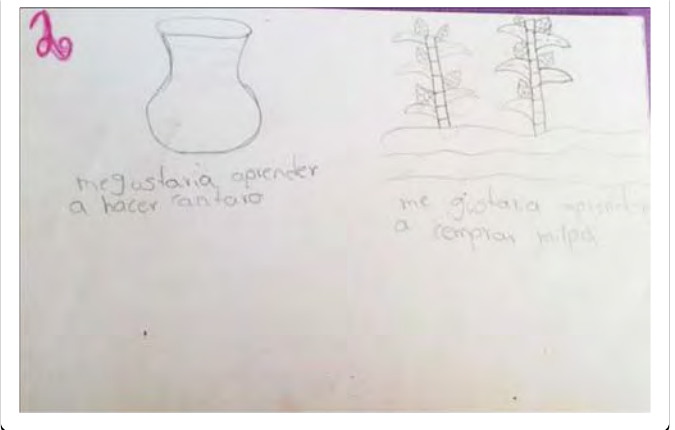


ARTURO

PORQUE ES NUESTRO GUSTO DE DIBUJAR



ME GUSTARIA APRENDER A HACER CANTARO.  
ME GUSTARIA APRENDER A SEMBRAR MILPA



BALDOMERO



---

PARA SER MAS FELIZ EN EL MUNDO CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE



APRENDER A HACER CASA PARA AYUDAR A LOS DEMAS Y PODER SABER HACERLO

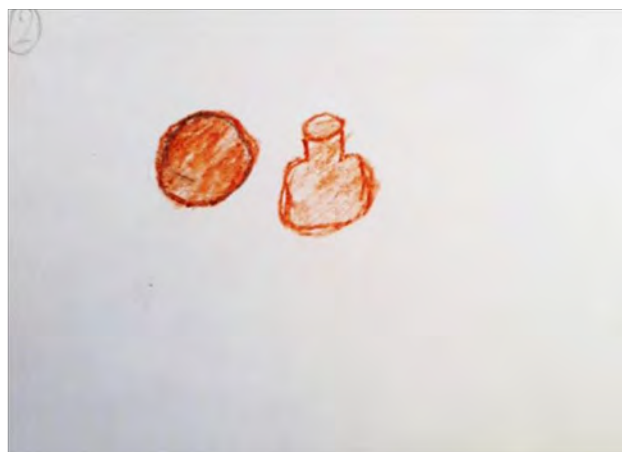


DANY

PARA AYUDAR EL MEDIO AMBIENTE NO CORTAR



LO QUE QUIERO APRENDER ES ARTESANIA: COMO HACER CANTAROS Y COMALES



JARRI

ES EL PUEBLO MAS BONITO QUE CONOCI HAY  
MUCHA COSA QUE HACER DE ESTE LUGAR

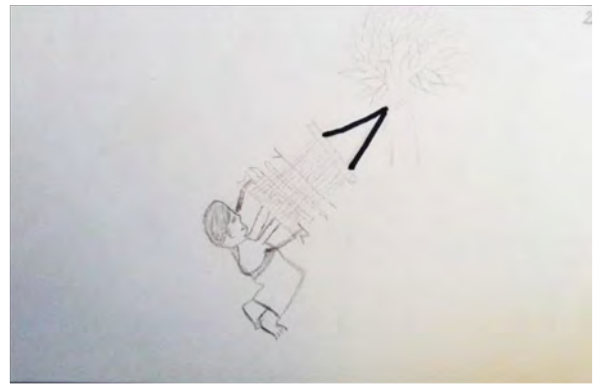
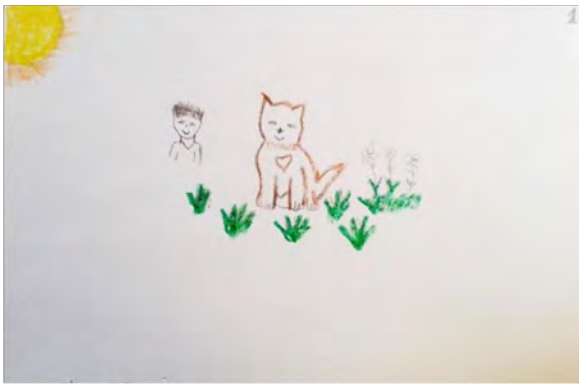
QUIERO APRENDER COMO REGAR EL JARDIN



LETI

HAY QUE CUIDAR LA NATURALEZA PARA QUE  
ASI LOS ANIMALES Y LOS SERES HUMANOS  
DISFRUTEMOS RESPIRAR AIRE PURO

QUEREMOS QUE NOS ENSEÑEN COMO TEJER  
UNA SERVILETA TANTO EN LA CASA COMO  
EN LA ESCUELA Y PARA QUE ESA  
COSTUMBRE SIGA ADELANTE



FLOR E.

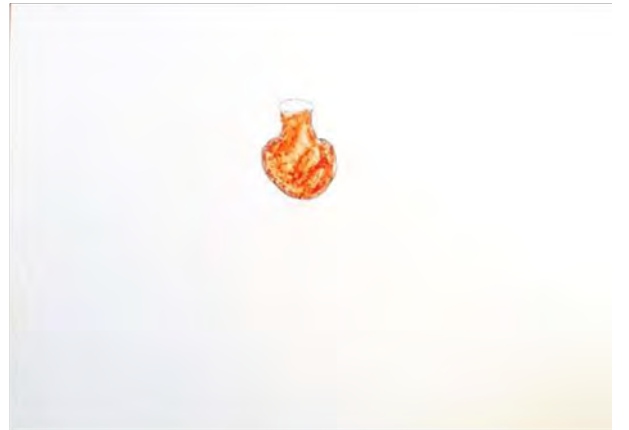
PARA CUIDAR LA NATURALEZA. NO DESTRUIRLA  
PORQUE LA NATURALEZA NOS DA OXIGENO SIN EL  
NO PODEMOS VIVIR LOS SERES VIVOS  
CUIDA EL MEDIO AMBIENTE



OSCAR LUIS

EL ARBOL ME GUSTA PORQUE DA  
SOMBRA

LO QUE YO QUIERO APRENDER ES ARTESANIA:  
COMO HACER CANTAROS



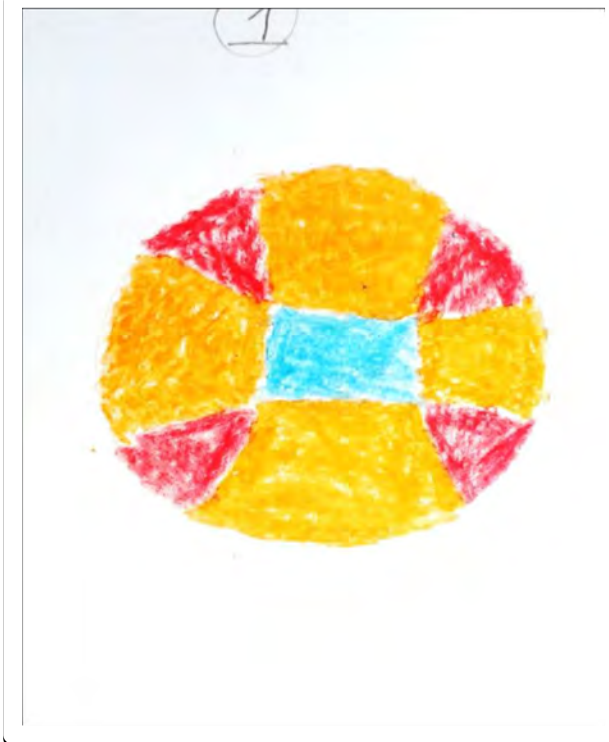
QUIERO APRENDER A SEMBRAR  
ARBOLITOS



GUADALUPE



YO DIBUJE UN BALON PORQUE ME GUSTA JUGAR BASQUETBOL, FUTBOL



AIDE

A MI ME GUSTA QUE NOS ENSEÑARAN DE COMO SEMBRAR ARBOLES Y QUEREMOS REGAR PARA QUE CRESCA MAS RAPIDO PARA Q U E D E S O M B R A



DIBUJE ESTE DIBUJO PORQUE ME GUSTO



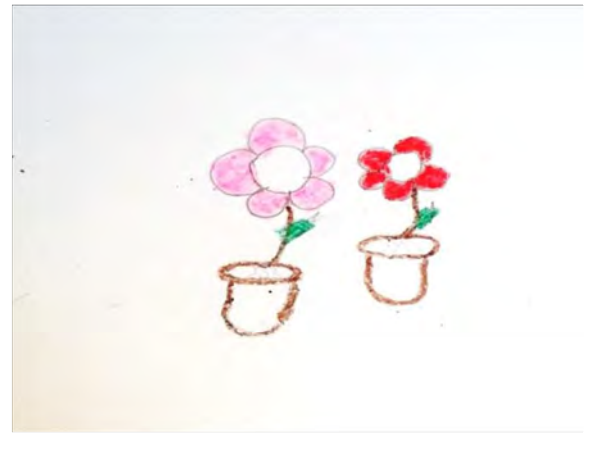
LETICIA

ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑARAN COMO SEMBRAR ARBOLITOS Y TENEMOS QUE SEMBRAR



DIBUJE ESTE BALON PORQUE ME GUSTA JUGAR, VASQUETBOL, FUTBOL Y VOLEI BOL POR ESE MOTIVO DIBUJE EL VALON ES MI PROFECION JUGAR

ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑEN A SEMBRAR PLANTITAS, PARA QUE EN MI PUEBLO HAYA MUCHAS PLANTAS Y QUE HAYA SOMBRAS PARA LAS PERSONAS POR ESO ME GUSTARIA QUE ME ENSEÑEN A SEMBRAR



ELSA

A MI ME GUSTA TENER UNA PELOTA DE FUTBOL PARA JUGAR Y PRACTICAR

A MI ME GUSTA PLANTAR ARBOLES Y PLANTAS



ANDRES

A MI ME GUSTA JUGAR BASQUETBOL PORQUE QUIERO HACER EL CAMBIO DE BASQUETBOL Y TAMBIEN A MI AMIGO LE GUSTA Y HACEMOS UN EQUIPO PARA GANAR TODO DONDE VAMOS A JUGAR

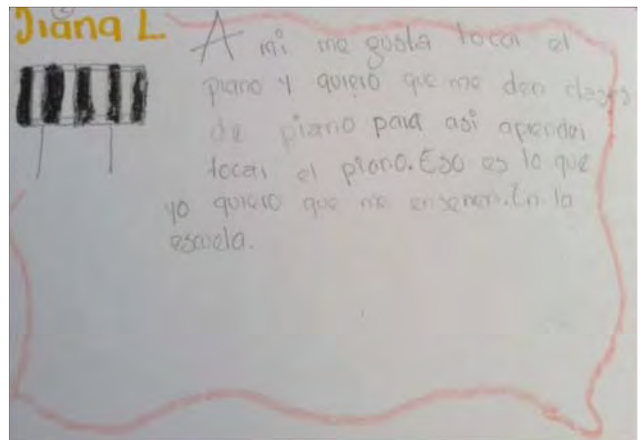


ME GUSTA AGARRAR CANGREGO DONDE HAY UN MAR DONDE HAY UN PIEDRA Y LO LEVANTAMOS Y AGARRAR CON MUCHO CUIDADO



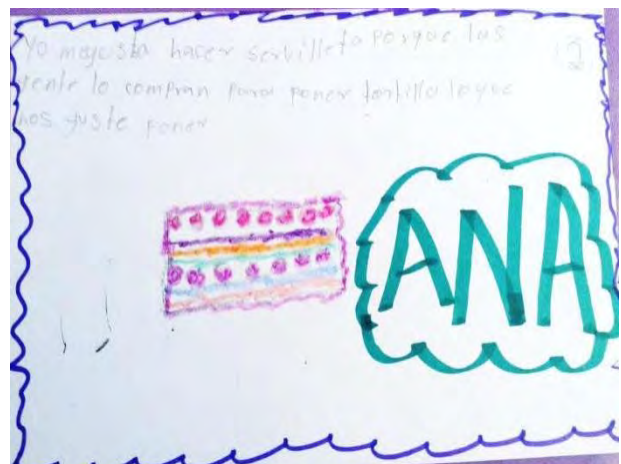
NAUJ. M.

YO DIBUJE LA MARIPOSA POR QUE ES MI ANIMAL FAVORITO Y EL CORAZON POR QUE ME GUSTA



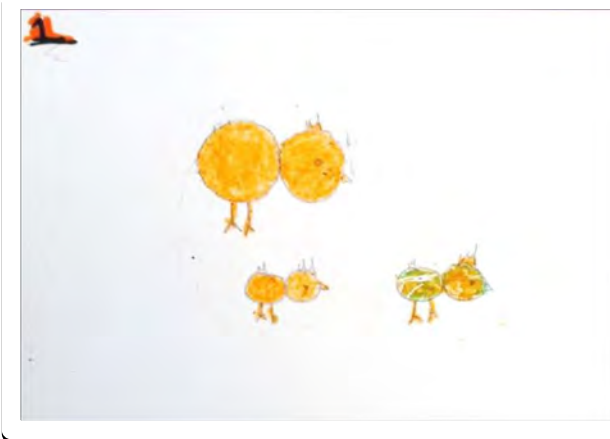
DIANA L.

HICE UN PELOTA PORQUE ME GUSTA JUGAR. HICE UN ARBOL PARA NO TENER MUCHA CALOR.



ANA

A MI ME GUSTAN LOS POLLOS PORQUE YO CRIABA MUCHAS GALLINAS POR ESO ME GUSTAN LOS POLLOS

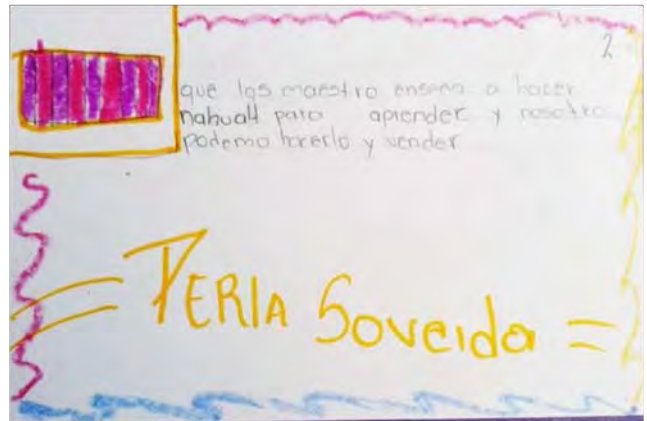


ME GUSTA SEMBRAR MAIZ Y ME GUSTA COMER ELOTES Y SU TORTILLA



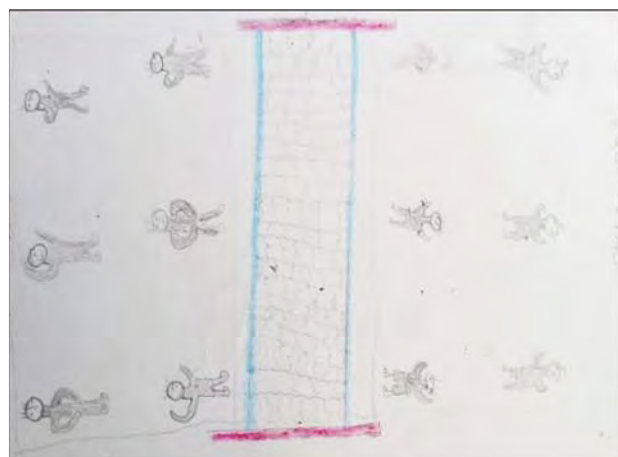
MIGUEL

YO HICE UN CORAZON PORQUE ME GUSTA MUCHO.  
YO HICE UNA PELOTA POR QUE EN LA TARDE VENGO A  
JUGAR MUCHO.



A MI ME GUSTA JUGAR VOLIBOL PORQUE QUIERO  
SER EL CAMPION EN TODOS LOS JUEGOS DONDE  
VAMOS A PARTICIPAR Y QUEREMOS SER EL MEJOR  
DEL PLANETA

ME GUSTA IR AL CAMPO A SEMBRAR MAIZ Y  
SEMBRAR CALABAZA



YOELMAR



A MI ME GUSTA JUGAR FUTBOL PORQUE  
ALGUNOS METEMOS MUCHOS GOLES



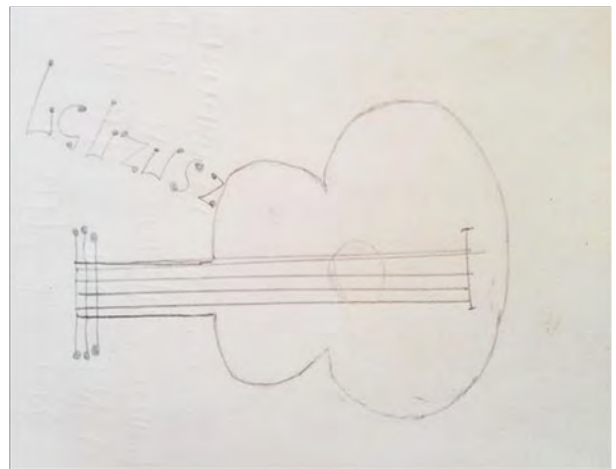
A MI ME GUSTA APRENDER A BAILAR



ME GUSTAN LOS CONEJOS PORQUE SON MUY  
LISTOS E INTELIGENTES JUGUETONES COMEN  
MUCHA ZANAHORIA POR ESO ME GUSTAN



ME GUSTA QUE UN MAESTRO NOS ENSEÑE A  
TOCAR PARA CANTAR EN UN CONCURSO



YO DIBUJE ESTO PORQUE ME GUSTA MUCHO LOS ANIMALES Y LAS PLANTAS, PORQUE ES LO QUE VIVIMOS



YO QUISIERA QUE ME ENSEÑEN EN LA ESCUELA A HACER CANTAROS, PARA PODER VENDER Y SALIR ADELANTE CON MI FAMILIA



ASOR

ES POR CAUSA DE LA NATURALEZA. NO DESTRUIR LA NATURALEZA Y SEMBRAR MAS PLANTAS



PARA APRENDER MAS DE NUESTRA ARTESANIA Y NO DEJAR DE HACERLO PORQUE ES MUY IMPORTANTE EN NUESTRA COMUNIDAD



MINERVA

LO DIBUJE PORQUE ME GUSTA LA NATURALEZA

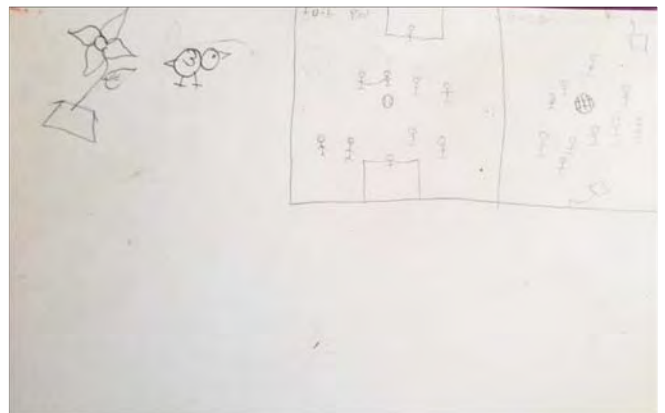
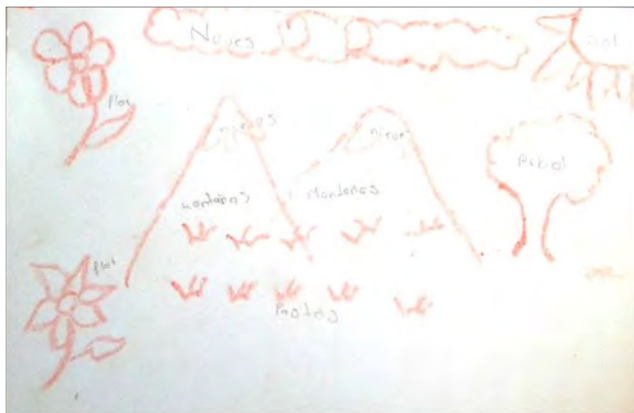


LO DIBUJE PORQUE ES LA CULTURA DE MI COMUNIDAD



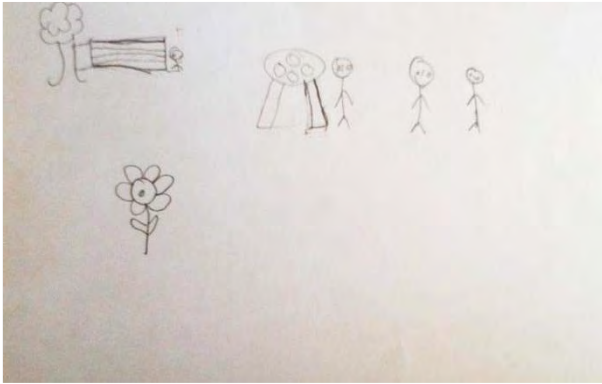
PORQUE ME GUSTAN MUCHO LAS FLORES, PLANTAS Y MONTAÑAS. PORQUE ME GUSTA SUBIR EN LOS ARBOLES, JUGAR CON LAS FLORES Y SUBIRME EN LAS MONTAÑAS Y VER A LOS ANIMALES QUE SUBEN A LAS MONTAÑAS

ME GUSTA QUE ME ENSEÑEN A CUIDAR LAS PLANTAS Y LOS ANIMALES, Y QUE ME ENSEÑEN A JUGAR BASQUET Y FUTBOL



ERIKA MEJIA VASQUEZ

ESTÁ UNA SEÑORA HACIENDO SERVILLETA PARA VENDERLA Y ESTÁ UNA TIA HACIENDO TORILLAS Y ESTAN DOS PERSONAS BAILANDO Y UNA FLOR



ARIANNE

YO DIBUJE PORQUE ME GUSTARIA TRABAJAR EN LA ESCUELA



ROCIO ANGELICA SANTIAGO VASQUEZ

PARA CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE, LA NATURALEZA Y NO DESTRUIRLA, AL CONTRARIO HAY QUE SEMBRARLA, PARA TENER LA NATURALEZA BELLA  
"CUIDA EN MEDIO AMBIENTE PORQUE SIN ELLA NO HAY VIDA"



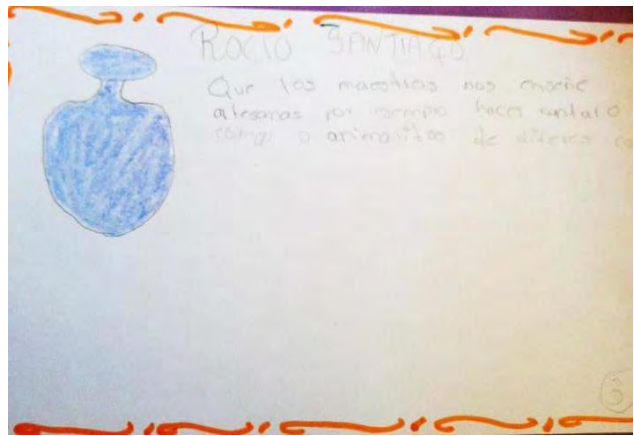
DIONY



ANONIMO

YO HICE UNA FLOR PORQUE ME GUSTAN MUCHO  
 LAS FLORES, SUS OLORES ME GUSTAN  
 LA PELOTA: PORQUE ME GUSTA JUGAR BASQUET ES  
 MI JUEGO FAVORITO  
 EL ARBOL DE NARANJA: PORQUE LOS ARBOLES DAN  
 MUCHA FRUTA Y A MI ME GUSTAN LAS FRUTAS  
 EL CORAZON: PORQUE LOS CORAZONES ME GUSTAN  
 PORQUE SON BONITOS

QUE LOS MAESTROS NOS ENSEÑEN ARTESANIAS



ROCIO SANTIAGO

YO LO DIBUJE PORQUE ME GUSTO  
 MUCHO

A MI ME GUSTA QUE ME ENSEÑEN A JUGAR, A  
 HACER CANTARO, HACER OLLA, CASUELA Y  
 COMAL



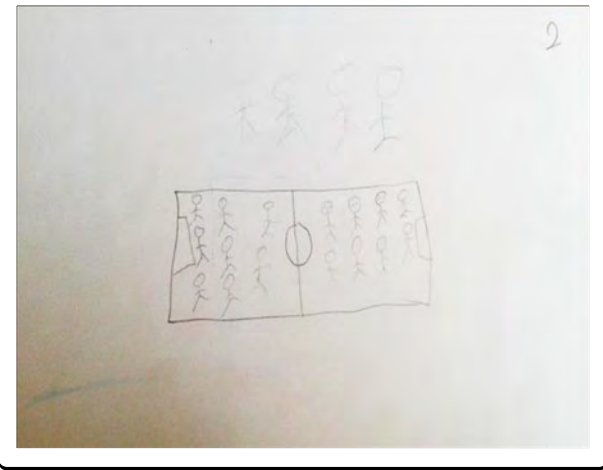
DANIELA SANTIAGO MEJIA

---

YO LO DIBUJE PORQUE HAY QUE CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE Y NO MATAR A LOS ANIMALES



YO LO DIBUJE PORQUE ME GUSTA JUGAR MUCHO EL FUTBOLL



FILIBERTO

---

### 3.6. FOTOGRAFIANDO MI COMUNIDAD

#### a. Lo que más me gusta de mi comunidad:



Título: Artesanía  
Autor: Rocío Santiago



Título: Sacando el hilo del algodón.  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Ollas de barro  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Compra. Autor:  
Zenaida Miguel V.5





Título: nixtamal  
Autor: niños de la Chuparrosa



Título: Cocina  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Piedrita  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Pozo  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Equipo  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Paisaje  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Escuela  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Estudiante.  
Autor: Luz Magali



Título: La naturaleza del medio ambiente  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Escuela de la preparatoria junto con el paisaje de la bonita comunidad de la Chuparrosa  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: poste  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: La chaparra  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Árbol  
Autor: Aidé



Título: Camino  
Autor: Aidé



Título: Paisaje  
Autor: Guadalupe



Título: Pozo  
Autor: Ana





Título: La Madre de la naturaleza  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: La Madre de la naturaleza  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Naturaleza.  
Autor: Andrés García V.



Título: Colibrí.  
Autor: Luis G. T.M.



Título: Campo. Autor:  
Luis Gildardo T.M



Título: Paisaje.  
Autor: André



Título: José y César  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Escuela. Autor:  
Rocío Santiago



Título: La agencia de la Chuparrosa.  
Autor: Dani



Título: Cesar  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Medio ambiente.  
Autor: Dani



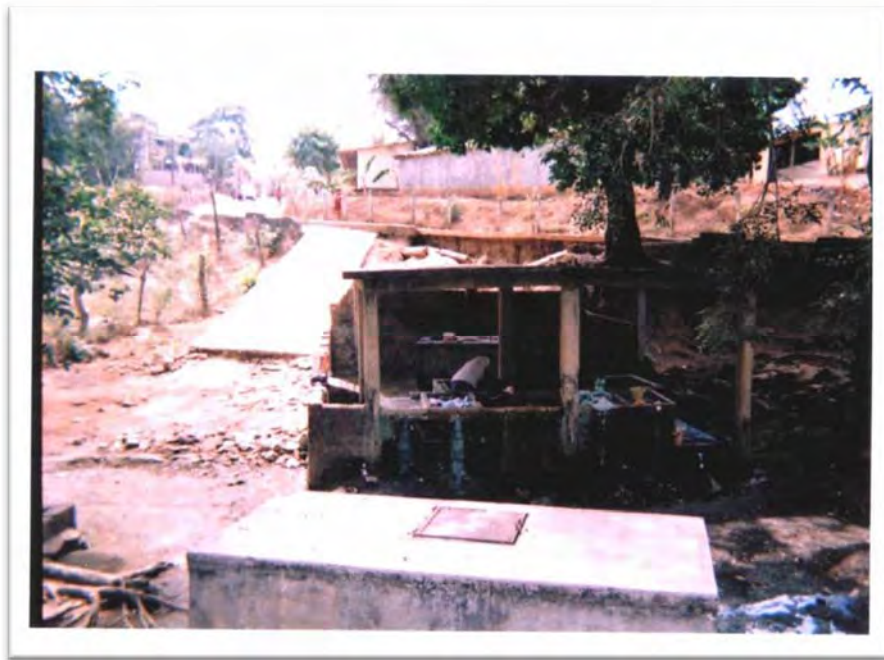
Título: Mi escuela  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Amigos  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Sobre la piedra  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Lavando la ropa  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: El perico  
Autor: Niños de la Chuparrosa





Título: Albañil  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Siembra  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Caballo  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Listo para el campo  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Paisaje  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Niña jugando  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Guajolote  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Crianza  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Amigos.  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Árbol.  
Autor: Rosalina



Título: Palmera.  
Autor: Ana Bertha Ortega López



Título: Bello paisaje de la Chuparrosa  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Yo  
Autor: Niños de la Chuparrosa

---

b. Donde me siento a gusto aprendiendo:



Título: Esc. De la Prepa  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Mi amigo  
Autor: Niños de la Chuparrosa





Título: árboles  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Escuela  
Autor: Sarai



Título: Casa  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Mi 2da casa.  
Autor: Flor



Título: Deportes.  
Autor: Flor



Título: Medio acuático del albergue de la Chuparrosa  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: La cancha de basquetboll  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Escuelita de la primaria  
Autor: Niños de la Chuparrosa



Título: Albergue.  
Autor: Capricornio



Título: Calle  
Autor: Capricornio



Título: Escuela  
Autor: Guadalupe

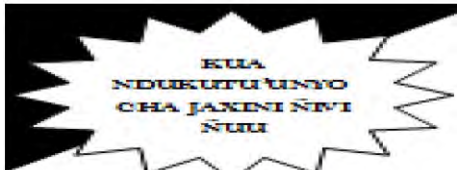
3.7 ANEXOS

Material de difusión



RA KUMITIÑU CHI'IN RA TO'O KEE ÑUU KO'YO, RA JA'A KUENDA ÑA KAA KUTU'VA RA KUATI NU VE'E JAKUA'A CHIKA JANRA TA'ANRA TUMANI INI CHI'IN KAANDINDO CHA KUNDO NIVI NUU A KUNDO ÑA'A, KUUNDO RAI, ARA YOCO ARA KUATI NA TU'VANDO TI NINI JAA KUNICHI KOTONDO ÑA TIÑU NDAKUNDI TI TAKA NATU'UN TANDO CHI'INTI TA KANDO KANDII CHA JAXININDO.

Agencia Chuparrosa, san Pedro Jicaván, Jamiltepec, Oaxaca.  Instituto Nacional para la Educación de los Indígenas  Secretaría de Asuntos Indígenas, Gobierno del Estado de Oaxaca



la CbU: PBI" OSB,  
.liGa: VáDL.

Ra lku mit:iiiiuu ehi" in a to'o o iiiuu ko"oyo a "an ta java" a lku enda iiiia ehi kutu"va ra kuati nu ve"e jakua" a, ehilkaa ra ta"ana t:u mani ini ehi" in kandindo eha lkuundo iiiivi nuu na tu"vando yuve'e tiñu tii lku ntehi kaa ndo lkandii eha jaxiinindo lku enda eha jalku ara se"endo.

— de — a la: s —

---

## ACTA DE ASAMBLEA GENERAL

En la comunidad de la Chuparrosa, municipio de San Pedro Jicayán, Distrito de Jamiltepec, del estado de Oaxaca, siendo a las 17:30 hrs. del día 13 de marzo de 2014. Reunidos en el lugar que ocupa la cancha de la agencia, las autoridades determinan llevar a cabo la asamblea general bajo el siguiente orden:

### ORDEN DEL DIA

1. Verificación del quórum e Instalación Legal de la Asamblea
2. Objetivos de la reunión
3. Análisis y validación del proyecto: Implementación de la Consulta previa, libre e informada a pueblos y comunidades indígenas en materia educativa.

Después del desahogo de los puntos anteriores, esta comunidad de la Chuparrosa, municipio de San Pedro Jicayán, Distrito de Jamiltepec, del estado de Oaxaca siendo a las 18:30 hrs. del día 13 de marzo de 2014. Los ciudadanos y autoridades acuerdan la implementación de la Consulta, Previa, Libre e Informada que dará inicio en el mes de marzo de 2014. Para lo cual se determina que la Lic. Mireva Hernández López fungirá como facilitadora para el proceso de consulta.

o habiendo otro asunto que tratar se levanta el acta de asamblea.

AUTORIDAD DE LA AGENCIA MUNICIPAL







Alberto G nzo

AGENCir DE Agente Municipal

POLICIA  
CHUPA.ROSA  
Mpio.Sea Peólo  
Jtcay  
OtiO JamiftiCIICo<sup>d</sup>  
oax.

C. Antonio Mejía Lóocz

Alcalde Úni

